

Трибуна вільного українського слова на світовій американській землі.



Адреса Редакції і Адміністрації: "Svoboda", 81-83 Grand St., Jersey City 3, N. J. Телефон: BErgen 4-0807 4-0237 Тел.ф. УНО: BErgen 4-1016

НОВА АТОМОВА БОМБА ВИБУХЛА В ПРИЯВНОСТІ ВІЙСЬКА

Юка Флат, у степі Аризона. — Більша своєю силою атомової бомби ніж ті, що їх скинуто на японські міста Гірошіму й Нагасакі з кінцем другої світової війни, була спущена на землю на тій же території в районі Флат у 9:30 ранку за тихоокеанським часом, тобто в год. 12:30 вполудне за східним часом. Пущено з літака з висоти 32,000 стіп і вона вибухла у віддалі 3,000—3,500 стіп над піщаною пустелею. На її вибух чекало коло 2,100 воїнів, похованих у лісах і окопах у віддалі чотирьох миль від приземного місця вибуху („приземного зеніту“), тобто того місця, над яким розірвалася бомба в повітрі. Досі ні разу не були поставлені люди у такій близькій віддалі від місця вибуху під час випробувань. Крім того спущено парашутистів на місце вибуху негайно після даного знаку, що нема небезпеки від радіації. Мільйони осіб в цілій країні мали нагоду приглядатися до вибуху крізь телівізіонні апарати, щоб оглянути це жахливе видовище. На телівізії можна було чути теж голос фавіа д-ра Ген-



Воді „ріки старої людини“ — Міссісіпі залили оселю Прері Ді Чейн у Вісконсині. Поодинокі доми, підмелені водою, почали лаятися. Ціла околиця була евакуйована. Тимчасом теж води ріки Мізаурі, зближаються до Кензас Сіті, зблилися до своєї рекордної величини.

З.У.А.Д.Н. ВЗЯВ ЗНОВУ УЧАСТЬ В МІЖНАРОДНІЙ КОНФЕРЕНЦІЇ

Нью-Йорк. — В дніх від 16. до 22. квітня відбулася в головній квартирі Об'єднаних Націй третя з черги Міжнародна Конференція неурядових організацій, зацікавлених в імміграції. Конференція відбулася під наглядом генерального секретаріату Об'єднаних Націй та Міжнародної Організації Праці. В ній взяли участь всі визнані урядом американські допоміжні агенції, як теж представники подібних організацій з Канади, Австралії, Британії, Франції, Бельгії, Італії, південно-американських країн та представники Католицької Акції з різних європейських країн. Між американськими організаціями був теж Злучений Український Американський Допоміжний Комітет, репре-

Створення сенатської комісії для справ НАТО

Вашингтон. — Сенатська Комісія Закордонних справ вирішила створити дванадцятичленну попартийну комісію для розгляду відносин між ЗДА й іншими тринадцятьма членами Організації Північно-Атлантичного Пакту. Створення такої комісії вважалося необхідним з огляду на все складніше положення в Європі, де діють найрізніші течії та змагання серед учасників Пакту. Існування такої Комісії згідно з бажанням державного секретаря Дін Ачесона та численних американських організацій. Певна теж підтримка цієї Комісії з боку європейських учасників НАТО, що прагнуть поширення пакту в економічній, соціальній та культурній діяльності.

Наближається кінець підвального мешкання

Нью-Йорк. — Ньюйоркський комісар здоров'я розпочав акцію припинення дотеперішніх звичайних винаймання підвальних приміщень, як житлових площ. Комісар заявив, що деякі власники домів отримували більше як 200 доларів місячно за винаймання підвального приміщення під мешкання малих комок в неадекватних темних підвалах. Таке поступованя порушує санітарні приписи й ділі продовжуватись не може. Вже розіслано попереджувальні листи до 40,000 власників домів у Нью-Йорку, що не виконують санітарних приписів. Комісар зазначив, що відомі випадки, коли людина вугільна, винаймала підвал для життя за кілька десятків доларів місячно. Часто на кілька таких підвальних

Не радять надіятися чуда від противірусного ліку

Нью-Йорк. — На весняній конференції Товариства Допомоги Стейтовим Добродійним Установам в готелі Статлер, присвячено багато уваги новому противірусному ліку, щоб точно з'ясувати його дію. Д-р Карл Мунчагайм, професор клінічної медицини, висловив думку, що придатність цього ліку, це радше справа згодності певності. Він переповнив після вживання нового ліку вісімдесятьма пацієнтами в його шістьох шпиталів і

ПРЕЗ. ТРУМАН СХВАЛЮЄ КОНСТИТУЦІЮ ДЛЯ ПОРТО РІКО

Вашингтон. — Президент Труман звернувся до Конгресу за прийняття конституції для території Порто Ріко, на підставі якої ця дотепершня територія Злучених Держав підстає самоуправування в найширших розмірах, однак не таких, як мають американські території. Це теж не з поновлення незалежності, як підставили досі деякі політики. Передаючи цю конституцію Конгресові, президент зазначив, що це відрізняє уряд, який може забезпечити острів від комуністичної тираниї, а водночас захистити свободу, користуючись засадами самозначення. Конституція була випрацьована самими порторіканцями й ухвалена загальним голосуванням 373,594 голосами проти 82,877 дня 3 беззаста. Ця конституція називає президент дитячою конституцією ЗДА та чартерів 48 американських територій. У зверненні до Конгресу Труман посвідчив, що вона згідна з Федеральною Конституцією й з Публічним Законом 600 з липня 1899 р., який уповноважує вести конституційний лад в Порто Ріко. Д-р А. Фернандес, президентний комісар Порто Ріко, який має право промовляти в Палаті Репрезентантів, зголосив резолюцію за схвалення нової конституції. У Сенаті подібну резолюцію зголосив сен. Джозеф К. Макгоу. Якщо Конгрес одобрить конституцію, тоді Порто Ріко перестане бути американською територією, а стане напів-самостійною країною, урядом, складеним на лад стейтових урядів.

Совети відкидають торговельний договір з Норвегією

Осло, Норвегія. — Совети відкинули норвезьку пропозицію трірічного торговельного договору з країною фйордів. Це советське відкинення довгого торговельного договору сталося тоді, коли в Москві на Міжнародній Господарській Конференції Совети розпиналися за тим, щоб спонукати світ до живої торговельної відносини між Сходом і Заходом. — Совети радніше закінчили б з Норвегією тільки короткотерміновий торговельний договір на 12 місяців. Норвезько-советський договір в ніч

Натин ділом Советів — зізнають німці

Франкфурт, Німеччина. — Ішли. Бувши генерал Руперт Комісія Палати Репрезентантів ЗДА зізнавалися, що німці свідки в справі злочину в Катині. Совети подали в своїй заяві про масакру польських старшин у Катині, що саме ці німці-старшини були виконавцями в катинському злочині. Бувши полковник Фрідріх Арпенс зізнав, що його не було в Катині тоді, коли Совети влітку 1940 року поповнили свій злочин масової масакри полонених польських стар-

Пропозиція морського шляху до великих озер залптана в Сенаті

Вашингтон. — Законопроект, який мав би погодити інтереси Канади й Злучених Держав у справі морського шляху рікою св. Лаврентія від Атлантичного до Серця американського суходолу через Велике Озеро, зберуєвалася сенатська комісія в повній Сенаті, однак без рекомендації для його прийняття. Після того, демократична комісія політики не поставила його на

Бурхливе Закінчення Ради Союзників в Японії

Токіо. — Рада Союзників зорганізована перед шостими роками як дорадче тіло найвищого союзного командування в Японії закінчила своє існування бурхливим засіданням, на якому представники Советів, майор генерал А. П. Кіселенко, висловив роздратування промову і в ній обвинувачував ЗДА, що вони своєю політикою переміняли Японію в „мостовий причилік“ ЗДА на Далекому Сході. Він твердив, що згідно з договором про взаємну безпеку між ЗДА і Японією, який дозволяв ЗДА на утримування американських військових баз в

Концерт Дарі Каранович в Тавн Гол

Піаністка Дарія Гордінська-Каранович, яка в січні ц. р. прибула до ЗДА, виступила з власним концертом у Тавн Голі, 18 травня ц. р. У багатій програмі концерту, який відбувається заходами американських музичних кіл, будуть відіграні твори Баха, Шуберта, Брамса, Шопена, Маркса, Суня, Зидера, Гемі-

ВЕЛИКОДЕРЖАВИ ПРИГОТОВЛЯЮТЬ ДЕКЛАРАЦІЮ ДЛЯ ЄВРОПИ

Вашингтон. — Три західні великодержави: Злучені Держави Америки, Британія й Франція приготували нову спільну декларацію, що проголошуватиме принципи гарантії для Західної Європи, зокрема щодо збереження європейської армії. Іншими словами, західні великодержави гарантуватимуть європейській армії негайну військову допомогу на випадок війни, як теж з другого боку гарантуватимуть, що жадна країна, яка бере участь в цій армії, не матиме права з неї виступити чи односторонньо звільнитися від перебранних обов'язків. Ця декларація буде проголошена вкортці після підписання мирового контракту між Західно-Німечкою Федеративною Республікою та західними великодержавами, на підставі якого Німеччина буде привернена її суверенітету. Договір мав би бути підписаний вже в половині травня. Цілою приготуваною декларацією буде насамперед заповнена Франція, що Західна Німеччина, включена тепер в європейську оборону спільноту та на її підставі ремілітаризована, не матиме права виступити з тої спільноти і озброюватись „на власну руку“, що могло б знову загрожувати Франції. З дотеперішніх інформацій же не виходить ясно, чи декларацію підпишуть всі три західні великодержави, чи тільки ЗДА й Британія. Згодуються тільки, що Франція прилучиться до декларації, що надасть їй характеру не так військово-політичних гарантій, як радше проголошення принципів відносно положення в Європі. Довкола цих справ концентрується тепер дипломатична акція в західних столицях. — Державний секретар Ачесон заявив вчора на пресовій конференції, що Злучені Держави „глибоко зацікавлені“ у вдержанні європейської оборонної спільноти в цілості. — Франція, крім того, хотіла б мати теж заповнення, що Злучені Держави залишать війська в Європі та після підписання контракту з Німеччиною. Проте, ця справа вже належить до Конгресу і тому уряди, які приготували заповідну декларацію, не можуть вирішити ані сили американських військ, ані часу, впродовж якого ті війська мали б залишитися в Європі. —

Аліанти і німці приспішують справу договору

Вони, Німеччина. — Аліантські представники і західно-німецький канцлер д-р Конрад Аденауер роблять все можливе, щоб припинити обговорення і встановлення подоби між західними великодержавами і федеративною західнонімецькою республікою, на підставі якого Німеччині буде привернена суверенітет за ціну її участі в західній оборонній спільноті. Принципи того договору

Полонені комуністи в Кореї приміщені в нових таборах

Токіо. — Командування Об'єднаних Націй поінформувало комуністичних представників на переговорах в Панмунджом в справі перемир'я в Кореї, що полонені китайці і північні корейці, задержані досі в одному величезному таборі на острові Кодже, були перенесені на континент і розміщені в шістьох нових таборах. Цю зміну зроблено після того, як в таборі на острові Кодже, де було приміщено коло 135,000 полонених, прийшло до двох кривавих завору-

Щоденник і листи любовниці Муссоліні предметом судової розправи

Рим. — Щоденник і листи любовниці колишнього італійського диктатора Беніто Муссоліні, Кларі Петацчі, стали предметом судової розправи між родиною Петацчі, яка тепер перебуває в Еспанії, та італійським урядом. Римський суд був виніс рішення, щоб міністерство внутрішніх справ повернуло родині стра-

БРИТАНІЯ РОЗРАХОВУЄ НА ДАЛЬШУ АМЕРИКАНСЬКУ ДОПОМОГУ

Лондон. — Проголошений тут господарський перегляд Британії на 1952-гий рік виявляє, що Британія й надалі розраховує у великій мірі на американську допомогу в її оборонних зусиллях, які — як тепер виявляється — триватимуть довше, ніж планувалося початково три роки. Статистика переконала, що тільки при такій американській допомозі Британія зможе виконати свої оборонні зобов'язання й вдержати рівновагу свого торговельного бюджету. Недостача сирих матеріалів та

Вислід правиборів у Нью-Йорку й Пенсильванії

Генерал Девіт Д. Айзенгавер, як кандидат на найменування з Республіканської партії, дістає підтримку великої більшості голосів під час партійних правиборів, що відбулося в Нью-Йорку у вівторок. Ньюйоркський стейт дав 90 голосів на Красів Конвенції і тому він дуже важливий в партійних розрахунках. Демократи не дуже спішилися брати участь у правиборах

Заспокоєння серед в'язнів-бунтівників

Джасон, Міш. — Керівництво в'язниці, де відбувалися криваві заворушення в'язнів, погодилося виконати всі одиннадцять домашніх в'язнів. Керівництво цієї в'язниці заявив репортерам, що він особисто розгляне всі скарги в'язнів, зокрема ті, що торкаються жор-

ГАРІМАН КАНДИДАТОМ З ДЕМОКРАТИЧНОЇ ПАРТІЇ

Вашингтон. — Директор Взаємної Безпеки, В. Аверел Гаріман, формально проголосив, що він є „діючий кандидат“ на найменування його кандидатом від Демократичної партії. Він вважається за мешканця ньюйоркського стейту й оповістку про свою кандидатуру оприлюднив в формі подяки для провідників Демократичної партії цього стейту за те, що вони почали рух за організацію загально-красового комітету з газетом „Гаріман на найменування кандидата“. Провідники, що започаткували такий рух, це сен. Герберт Г. Лімен, конгресмен Д. Рузвельт. Заявляючи, що він буде змагатися до продовження політики Тру-

СВОБОДА SVOBODA

UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893
Ukrainian newspaper published daily except Sundays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Re-entry as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879 Pending

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

ПЕРЕДПЛАТА:		SUBSCRIPTION RATES:	
На рік	\$10.00	One year	\$10.00
На пів року	\$5.25	Six months	\$5.25
На три місяці	\$2.75	Three months	\$2.75
В Джерсі Ситі і закордоном:		Foreign and Jersey City Rates:	
На рік	\$12.00	One year	\$12.00
На пів року	\$6.50	Six months	\$6.50
На три місяці	\$3.50	Three months	\$3.50

За кожну зміну адреси платиться 10 центів

За оголошення редакція не відповідає.

Адреса: "СВОБОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

ПРОТИ „НОВОЇ МОРАЛІ“

Папа Пій XII. промовляв минулого тижня до представників з 85 країн на тему моралі. Важливість цієї теми відчувалась сьогодні особливо гостро не тільки в особистому житті, але і в національному та міжнародному, і то в усіх країнах, серед усіх народів.

Папа виступив у своїй промові проти „нового розуміння морального життя“, себто проти „приспосовування моралі відповідно до ситуації“. Закони моралі, про які говорив Папа, не встановлені людиною, але Богом. В такому розумінні вони обов'язують кожного віруючого, в кожний час і в кожній ситуації, яка вона не була б.

Коли Папа вважав потрібним цю проблему публічно висловити перед представниками багатьох народів, і то як великих, так і малих, як пануючих, так і гноблених, то видно, що була на це конкретна потреба.

Знаємо, якою мораллю послуговувались комуністи, згідно з вченням Леніна та Сталіна. Пізнав світ добре і нацистський мораль, та взагалі мораль тоталітарних ідеологій. Але біда в тому, що децю з цієї неморальності, а зокрема те, що „ціль осягає засоби“, перебрали також і ті, що визнають християнську етику і мораль, та вважають себе релігійними людьми, що сповідають Божі заповіді. Що так воно є, не треба навіть доказів, бо сьогодні це загально відоме явище. Погані наслідки цієї фальшивої науки відчувалися болісно також і український національний організм.

Папа відповідав на меморандум, в якому сказано, що молоде покоління „дуситься“ в кліматі „морального імперативу“, наслідком чого поважна меншість молоді відкидає цей „обтяжливий багаж“. Папа добре знає, які це обставини зродили в молоді такі почуття. В боротьбі з безпощадним і підступним ворогом нації і віри вона бачить, яких неморальних засобів вживав ворог. І їй казуть далі придукуватися моральним засадам, Богом даних. Во кривоприписує, вбивство, фальшиві зізнання, крадіж, грабунки: с тим, чим вони на ділі є; без огляду на мотиви-ціль, каже Папа, вони є проти Божого Законодавця. Папа поширює це ще й на родині і суспільне життя і зараховує до діянь проти Божих законів і такі речі, як визиск робітника працевластцем, монополія харчами і т. п.

Отже у всякому випадку — не індивідуальне толкування моралі й відповідне до цього її пристосовування, а тільки послух Божому Законодавцеві. Бог, говорить Папа, не тільки домагається від нас добрих інтенцій, але й доброго діяння. Тому не можна робити зла в надії, що з цього добро вийде.

Американська преса, яка передала минулого тижня обширно цей осуд Папою „нового розуміння морального життя“, особливо підкреслила те, що цей осуд звернений проти тих, що виховують молоді на засадах, що ціль осягає засоби.

Помилкове пояснювання засад християнської моралі нанесло і далі ще наносить багато і нам шкоди. Маммо ж таких, що зараховують себе до вірних християн і патріотів, а в суспільному і національному житті вживають метод, які вразко колідує з тим, чого їх вчить звичайний катехизм. Через такі методи ми терпимо дуже багато ще й нині в цілому нашому житті. Відступленням від вічних Божих законів ніхто себе, ні свій нарід, не врятує. Пора бодай на тій вільній землі над тим спокійно й розумно подумати і перевести в цьому напрямку основну ревізію. Бо всі ми на ділі хочемо залишитись справжніми християнами і далі вірити у вічну правду Божих законів, як єдине джерело справжньої сили і справедливості в світі.

МОЇ ВЗАЄМИНИ З ПРОФ. Д. ДОРОШЕНКОМ

(Спогад у 1-ні роковини смерті й 70-ліття народина).

Вол. Дорошенко
III. Перша світова війна. Повстання й упадок Української Держави.
Несподівано, перед самим вибухом першої світової війни з'явився Дмитро Іванович у Львові, проїздом на відпочинок до Швайцарії, після смерті батька, що його сильно розхвилювало. Це була для нас двоє радісна зустріч. Ми, маючи багато спільних думок, інтересів і знайомих, не могли не поговорити, прохолодити бульваром що перед НТШ. Дмитро Іванович, як і я та й не одні з наших колишніх товаришів, перейшов за той час, як ми не бачилися (себто від 1905 р.), значну еволюцію в своїх поглядах. Схильний головним до культурницької праці, він щораз більше ставав байдужим до змагань надто радикальних, а тим більше революційних, хоч і не поки-

СТИХІЙНЕ НЕЩАСТЯ

Повені рік Мізурі і Міссісіпі в степах Північної і Південної Дакоти, Мінесота, Небраска, Айова та інших заподіяли шкоди на більше ніж 200,000,000 доларів та вигнали з домів понад 100,000 осіб. Це згідно з тимчасовими підрахунками, хоча загрозливі дальші знищення ще не минули. Військо і кадри робітників роблять розпачливі зусилля, щоб захистити від повені інші загрожені нею території.

В чому причина цього стихійного нещастя та чи можна до нього недопустити? Виступлення води з берегів ріки це нічого надзвичайного. Повені трапляються порядком того ж, власне стихійного нещастя, що має свої причини в самій природі, в цьому випадку в надмір опадів. Проте можна інженерів і техніків не пороблено відповідних заходів, щоб цю стихію опанувати та мати її в своїй контролі. Невже ж не можна перевести відповідну регуляцію ріки, побудувати відповідні гати там, де береги не досить високі, та забезпечити докопаним населенням і його доріжкам перед страшним маревом знищення? На ці запити пропус дає відповідь та відповідні коментарі американська преса.

Порядком таких коментарів видний журнал „Ю. С. Ньюс“ від Ворлд Ріпорт" надрукував інтересне інтерв'ю з генералом Ллойдом Піком, шефом корпусу інженерів Армії, якому й підлягає контроль ріки. Ген. Пик твердить, що води ріки можна абсолютно охопити відповідною контролею, що на це вже є навіть готові плани, але здійснення їх натрапляє на великі перешкоди місцевого порядку та всіляких господарських суперечностей. Ще ясніше представляє цю справу „Геральд Трибюн“, називаючи поведінку в долині Мізурі „подвійним нещастям“: стихійним і політичним. Вже від довшого часу робиться заходи для контролю тих

рік, вже існують виготовлені плани, але ці плани завжди натрапляють на місцеві політичні або господарські суперечності. В одному випадку з спротивом проти регуляції тих рік з уваги на використання їх сили для індустрії, то знову видинається застереження з боку риболовства, існують теж суперечності між корпусом військових інженерів і т. зв. Бюро Рекламної і все те відтягас з року на рік здійснення регуляційних планів. За той час країна та її населення втрачає мільйони доларів майна і багато інших вартостей, не кажучи вже про недовільне місцевого населення.

Справою займається теж федеральний уряд. Вже в 1949 році відомо Комісія Гувера для реорганізації деяких урядових адміністраційних агенцій, була запропонована, щоб справу контролю ріки підпорядкувати в цілості департаментові внутрішніх справ і в той спосіб виключити конкуренцію та суперечності не тільки поодиноких агенцій, але теж поодиноких інтересів. Теперішнє нове нещастя Мізурі і Міссісіпі знову звернуло увагу на пропозиції тої комісії і до них, правдоподібно, вернеться президент Труман, рекомендуючи рішучі заходи проти нових стихійних нещастя. Практичною комісією рекомендувала відповідну синтезу в підході до справи. Вона вважає, що води басейну Мізурі потрібні насамперед для хліборобства великого району й щойно в дальшій черзі повинні стояти навігаційні потреби, як теж проблеми використання річної енергії для промислових цілей.

В найбільшому часі справа регуляції рік та їх контролю знову опиниться в Конгресі і хоча давні суперечності знову готові виникнути, та останнє стихійне нещастя і великі втрати в наслідок повені можуть спричинити до того, що добро загальної справи візьме верх над місцевими та господарськими суперечностями.

Микола Чубатий

„Історія цивілізації людства“ та історія України

З ініціативою Виконання Наукової та Культурної Організації Об'єднаних Націй (ЮНЕСКО) планується видання історії цивілізації людства. В цій історії має бути представлений культурний добуток важливіших народів та їх вклад в цивілізаційні здобутки людського роду. Комісія призначена ЮНЕСКО та зложена з істориків народів членів Об'єднаних Націй очолює бразильський делегат Карнейро; головою редакційної комісії обраний американець професор Ральф Турнер; його заступниками є француз д-р Шарль Мораз та швейцарець д-р Константін Зурайк. Біля тисяч кореспондентів, істориків цілого світу, будуть покликані викласти свої погляди на ролі поодиноких народів в кілька-тисячній цивілізаційній похід людства. 600 істориків світу будуть продовжувати найближчих трьох літ представляти свої погляди на сторінках новооснованого історичного журналу „Ворлд-Гісторі“; 400 будуть ці погляди критикувати. Щойно тоді всі ці погляди стануть матеріалом для шості редакторів тої історії, що обійматиме шість томів.

В опрацюванні тої історії не без

важливості. Розпоряджаючи великими грошевими середниками та апаратом пропаганди, пануючі народи не тільки внутрі самі держава, при допомозі сторонньої історії, стараються серед своїх поневоленних громадян виробити неясний погляд на історичне минуле імперії, але також поза межами імперії сторонніми навіслюванням історичних подій стараються в опінії світу виробити переконання про слушність їх панувания над іншими народами.

Ніхто мабуть з народів світу не має такого гіркого досвіду з фальшуванням історії з боку гоголового окупанта Росії, як саме український нарід. Росія не тільки, що присвоїла собі старе ім'я українського народу „Русь“, та світлий чотириста літ історії старої України-Руси, але прямо довгий час заперечувала саме існування українського народу. А навіть тепер, коли вже годі заперечувати існування українського народу, російська історія, комуністична та некоммуністична (я цім вони солідарні) переслідують поставлення українського народу на 14-те століття, щоб тим легше можна було присвоїти собі найкращий, бо київсько-руський, період української історії.

Російська офіційна історіографія постійно включає до російської історії період київської Русі та росіяни вважає творцем всіх культурних надбань того історичного періоду України дарма, що російського (московського) народу тоді ще на світі не було, а нинішня основна та початкова територія того ж народу була нічим другим тільки нецивілізованим колоніальним тереном України-Руси.

Однак ця історична нелогічність, що історія російського народу починається не в Росії а на чужій території, де господаря тої землі зовсім немає, поширена не тільки в Росії, але також поза межами СССР. Такі фальшиві погляди зокрема поширені широко в Америці, де ненауковий погляд на історію східної Європи викладають американським народознавцям істориків росіяні, усіх колегів з американських університетів. Такі історичні ненаукові погляди стали причиною багатьох помилок американської практичної політики, як це стверджують навіть самі американці.

Після грудневого конгресу американських істориків в Нью-Йорку, проф. Стюарт Томпкінс, президент східно-європейської секції на цим конгресі записавши за працю автора цих рядків „Українська та Російська Концепція Історії Східної Європи“, надрукованої в останній публікації Наукового Товариства ім. Шевченка „Прогресивне Історично-Філософської Секції НТШ“, виданої в Нью-Йорку 1951, пише між іншим таке до автора тої праці: „Думаю, що щось мусить бути зроблене, щоб переставити точку тяжисті в російській історії або принаймні викласти український погляд на цю справу. Я є певний, що американське громадянство не розуміє того, та що це завдання зокрема великої ваги саме тепер, коли ми маємо такі труднощі у наших відносинах з Совєтським Союзом.“

Сказане переконливо говорить, як важливою справою для світової політики є правдиве представлення історії всіх народів, зокрема українського, та як могутнім середником поневолення народів зокрема українського, та як могутнім середником поневолення народів може статися перекручування історії народами ім-

ПСИХІЧНИЙ СТАН ЕМІГРАЦІЇ

(Допише з Лондону)

Не відкину цим нічого нового, коли стверджу, що кожна еміграція має в собі елементи ненормальності, нездоров'я. Емігрант — це мов рослина, вирвана з корінням від рідного ґрунту. Ця рослина шукає для себе можливості жити і розвиватися на чужому ґрунті, але це їй не завжди вдається.

Емігрант в чужій країні мусить звикати до іншого клімату, до іншої мови і порядку. Він живе сповнімих про Рідний Край і мріє про поворот на Рідну Землю. В душі емігранта згодом наступаста роздвоєність: хоч він не може забути рідної країни, але час робить своє. Емігрант прикидає поглядом також до тої країни, в яку переїхав.

Мрія про поворот в Рідний Край переслідує емігранта. Тому емігранти часто падають у меланхолію, що їй наука називає ностальгією (недуга повороту).

С країни, в яких українці емігранти скоро звикають, пристосовують до нового ґрунту і навіть легко асимілюються. Така „небезпечна“ країна є в першу чергу Америка, де назавжди відкритий шлях до поліпшення свого життя, аби мав охоту і силу працювати. Інші відносини створилися в Британії.

В З'єднаному Королівстві численні донедана кола 40 тисяч українців. С їх не менше й тепер, але частина українців опинилася силою обставин у польській армії і ця дої не вийшла з-під польського впливу.

Громадяни Британії від давніх часів звикли виїжджати в інші країни і їх колонізувати. Масове переселення чужинців у цю країну бачимо за і після II світової війни. Англієць до чужинця ставиться з деяким недовіром. Це наслідок ізоляційного життя цього на-

роду на своєму острові. Відомий французький письменник Андре Моруа пише в своїй „Історії Англії“, що англійський аристократ скорше послухав ради простого англійця ніж чужинця — аристократа.

Наші українці в Англії потрапили в ізоляцію ще й з інших причин: вони мусіли на початку жити переважно в гостелях, спільних приміщеннях. Це скучення людей різного рівня, віку і характеру не добре впливає на нервову систему. Люди, часто між собою зустрічаючись, сходять у різні конфлікти, з причини незначних, дрібних, суто персональних. На цьому ґрунті процвітає також партійна або церковна ворожнеча, різні розколи ширяться і т. ін.

Додаймо до цього невідрадний факт, що серед українців в Англії величезна більшість — мужики. Жінок дуже мало. „Недобре жити чоловікові самому“, — написано в Біблії. Неодружені, українці в Британії перебувають у нездоровому психічному стані. Деякі жешатися з англієцями, але тут на перешкоді незнання мови, різний характер і ін. Цей стан примусової самотності приводить до психічних негуд і навіть до самогубства.

Громадські організації в Британії мають першу свою повинність відвернути лихо, що нищить тіло і душу тих емігрантів.

Небезпека для здоров'я українців в Британії величезна. Спитайте лікарів і священників про психічний стан нашої еміграції в Британії і почуйте страшні факти. Тому замість „високої політики“ нашим громадським установам треба бачити за і після II світової війни, Англієць до чужинця ставиться з деяким недовіром. Це наслідок ізоляційного життя цього на-

періодом. Звідси впливає питання, як великої ваги є справа правдивого викладу історії поневоленого народу перед широким світом та як могутньою зброєю може стати безстороння історія, належно озброєна в практичній політиці та в визволенню самого народу.

Річ природна, що й історія людства приготувована ЮНЕСКОМ стас справою першорядної ваги для українського народу. Важне, щоб синтез історії українського народу, так, як вона нині вже усталена українською історіографією, була викладена та стала відомою редакції історії людства та була по можливості якнайбільше узгоджена.

Американське Наукове Товариство ім. Шевченка поробило вже відповідні старання у начальному редакторі Історії Людства проф. Ральфа Турнера, які увінчалися позитивним успіхом. Проф. Ральф Турнер запросив у себе через Наукове Товариство ім. Шевченка в Нью-Йорку двох українських істориків викласти погляд на історію свого народу та на його вклад у вселюдську цивілізацію.

Розуміючи вагу цієї справи, Н. Т. Ш. запросив в короткий час найвизначніших українських істориків співпрацюючих з НТШ як теж з другою українською науковою установою в Америці У. В. А. Н., на спільну конференцію, щоб цю переважну справу для українського народу здійснити якнайкраще та якнайбільше користь українському народові. Солідарність усього українського історичного світу в цій справі.

Не довго вони діють на публічній арені, то тепер, мовляв такий час, що один рік більше важить, ніж десять мирних. Словом лист був оптимістичний. „На жаль, як знаємо, справи що, раз погіршувались, і вкінці прийшло до конфлікту між німцями й Центральною Радою. Розуміється, сидючи у Львові, не можна було бути в курсі подій, що відбувалися в Києві.“

Навіть і загальний кид не був у них втиснений, не то ми. Але мені цього поділяти. Рамом, цілком несподівано з'явився у Львові нездорового до гетьманського перевороту, хто — Дмитро Іванович! Прибутий його мало якийсь таємничий характер. Він зберігав певне incognito. Довго не був і ніде, крім у мітрополита Шептицького, не показувався. Митрополит він таки дуже шанував.

(Продовження буде).

Вступайте в члени У. Н. Союзу

ЗВІТ ГОЛОВНОЇ КОНТРОЛЬНОЇ КОМІСІЇ У. Н. СОЮЗУ

з контролю майна і діловодства У. Н. Союзу за 1951 рік, переведеної в дні від 10-го до 17 березня 1952 року.

ЗВІТ ГОЛОВНОГО СЕКРЕТАРЯ У. Н. СОЮЗУ від 1. січня 1951 р. до 31. грудня 1951 р.

ПОВНОЛІТНІ ЧЛЕНИ:	
В день 1. січня 1951 р. було повнолітніх членів	45,150
Прибуло за 12 місяців	6,941
Відійшло за 12 місяців	3,410
Остало	47,681

Значить, що за останній рік У. Н. Союз збільшився на 2,531 повнолітніх членів.

МОЛОДЕЧИЙ ДЕПАРТАМЕНТ:	
В день 1. січня 1951 р. було всіх дітей	16,370
Прибуло за 12 місяців	3,606
Відійшло за 12 місяців	1,867
Остало	18,109

Молодечий департамент збільшився за останній рік на 1,739 членів.

Оба департаменти разом мають членів 65,790

РУХ ПОВНОЛІТНИХ ЧЛЕНІВ ЗА 1951 РІК:

З початком січня 1951 року було повнолітніх членів	45,150
У 1951 році: прийнято нових	4,641
прийнято з переступними листами	856
прийнято з інших класів	280
прийнято наново	1,160
прийнято зі старого роду забезпечення	4

Разом	52,091
У 1951 році: суспендовано	2,403
відійшли з переступними листами	912
відійшли до інших класів	280
відійшли до нового роду забезпечення	4
відійшли за зворотом у готівці	305
відійшли на безплатне продовження	18
відійшли на виплатне забезпечення	38
відійшли з виплатним забезпеченням	20
померли	430

Разом 4,410

Віднявши 4,410 від 52,091 дістанемо загальне число повнолітніх членів з кінцем грудня 1951 року 47,681

Повнолітні члени були забезпечені в таких класах:

В старому роді забезпечення	230
В забезпеченні платнім по смерті з вкладками до 70 років життя	751
В забезпеченні платнім по смерті з вкладками впродовж 20 років	14,726
В забезпеченні платнім за життя з вкладками впродовж 20 років	9,771
В забезпеченні платнім по смерті з вкладками до 65 років життя	174
В забезпеченні платнім за життя з вкладками до 65 років життя	194
В новім обезп. на ціле життя для нових членів	10,937
В новім обезп. на ціле життя для старих членів	10,898

Разом 47,681

РУХ ЧЛЕНІВ МОЛОДЕЧОГО ДЕПАРТАМЕНТУ ЗА 1951 Р.:

З початком січня 1951 року було всіх дітей членів	16,370
У 1951 році: прийнято нових	2,672
прийнято наново	489
прийнято з переступними листами	290
прийнято з інших класів	155

Разом	19,976
У 1951 році: суспендовано	1,062
відійшли з переступними листами	314
відійшли до повнолітніх членів	177
відійшли до інших класів	152
відійшли на безплатне продовження	5
відійшли на виплатне забезпечення	2
відійшли за зворотом у готівці	137
померли	18

Разом 1,867

Віднявши 1,867 від 19,976 дістанемо загальне число дітей членів з кінцем грудня 1951 року 18,109

Діти були забезпечені в таких класах молод. департаменту:

У класі 1-й на \$ 500	3,116
У класі 2-й на \$ 400	823
У класі 3-й на \$ 100	2,382
У класі 4Р на \$ 250	166
У класі 4Р на \$ 500	3,635
У класі 4Р на \$1000	1,419
У класі 5Е на \$ 250	309
У класі 5Е на \$ 500	3,901
У класі 5Е на \$1000	1,266
У класі 6С на \$ 500	711
У класі 6С на \$1000	381

Разом 18,109

Маючи на увазі, що з початком 1951 р. було всіх активних повнолітніх членів і дітей 61,520, а знова з кінцем 1951 р. те загальне число виносилось 65,790, загальний приріст членів за 1951 рік виноситься 4,270.

ЗВІТ З КОНТРОЛІ ГОЛОВНОГО КАСІЄРА за час від 1. січня до 31. грудня 1951 р.

ПОВНОЛІТНІ ЧЛЕНИ:

ПРИХІД:		РОЗХІД:	
Січень	\$300,273.80	Січень	\$120,939.00
Лютий	152,205.82	Лютий	147,042.70
Березень	176,692.19	Березень	225,963.83
Квітень	293,992.76	Квітень	230,859.79
Травень	155,955.17	Травень	182,812.30
Червень	205,975.56	Червень	246,014.41
Липень	172,956.00	Липень	246,374.97
Серпень	132,750.32	Серпень	78,089.54
Вересень	173,325.89	Вересень	236,190.56
Жовтень	164,740.20	Жовтень	146,027.56
Листопад	143,638.24	Листопад	179,077.33
Грудень	243,950.15	Грудень	272,771.83

Разом \$2,316,456.10

Разом \$2,312,163.82

З місячних вкладок від членів \$1,295,742.02 \$1,295,742.02

Відсотки від бондів	271,030.26
Відсотки від моргеджів	27,385.12
Відсотки від членських позичок	14,174.21
Відсотки з банків	88.05
Заробок на бондах	7,055.88
Чинш від реальностей	51,309.65

Разом від інвестицій 371,043.17

Сирітські частини	6,102.62
Приходи друкарні і книгарні	161,218.54
Зворот позичок до народного фонду	174.00
Продаж книжок в англійській мові	484.00

Разом зворот до народ. фонду	174.00
З переносу резерви за переписаних членів з молод. департаменту	3,665.39
З переносу резерви за переписаних членів до нових родів забезпеч.	1,183.00
Разом з переносу	4,848.39
Зворот виплаченої нагороди за нових членів з молод. деп.	8,919.75
Зворот виплаченої нагороди лікарям з молод. деп.	16.00
Зворот виплаченої нагороди відділовим секретарям	17,424.53

З переносу резерви за суспендованих членів	9,177.33
Уневажнена дивіденда і нагороди за членів	535.01
З переносу інших фондів з мол. деп.	91.80
З продажі Історії України в англ. мові	9.00
З продажі платничих книжечок	15.60

Разом інші звороти 36,180.02

ІНВЕСТИЦІЇ:

Продаж і сплата бондів	265,787.02
Сплати моргеджів	111,351.25
Сплати членських позичок	49,278.77
Підвищено вартість інвест. в бондах	1,673.30
Сплати нотів (векселів)	290.00
Перенос інвестицій	4,987.92
З переносу на обниження вартості інвестицій в реальностях	5,500.00
З переносу на обниження вартості машини в друкарні	1,786.08

Разом з інвестицій 440,654.34

Прихід за час від 1. січня до 31. грудня 1951 р. \$2,316,456.10

РОЗХІД:

Виплати з посмертних фондів	\$ 536,117.05
Виплати з адміністративного фонду	472,307.95
Виплати з конвенційного фонду	373.92
Виплати з фонду допомогового	31,233.47
Виплати з фонду народного	8,698.20
Виплати з фонду резервового	5.12
Виплати з фонду сирітського	5,937.79
Виплати з фонду безпеки інвестицій і смертності	732.90
Виплати з фонду Згоди Братств	2,342.25
Виплати з фонду Захисту-Сирот	21.00

Разом \$1,057,769.74

ІНВЕСТИЦІЇ:

Інвестовано в бондах	1,201,218.77
Інвестовано в моргеджах	20,000.00
Позички членам	28,187.39
Перенос інвестицій	4,987.92

Разом інвестовано 1,254,394.08

Розхід за час від 1. січня до 31. грудня 1951 р. \$2,312,163.82

ЗІСТАВЛЕННЯ ГОТІВКИ:

Готівка з кінцем 31. грудня 1950 року осталася -- \$ 275,478.87

Прихід за час від 1. січня до 31. грудня 1951 року 2,316,456.10

Разом \$2,591,934.97

Розхід за час від 1. січня до 31. грудня 1951 року 2,312,163.82

Готівка з кінцем 31. грудня 1951 р. осталася -- \$ 279,771.15

БІЛАНС:

Стан чинний:		Стан довжний:	
Готівка	\$ 279,771.15	Посмертний фонд нових родів забезпеч.	\$10,778,646.85
Моргеджі	590,839.20	Адміністративний фонд	109,372.27
Бонди	10,027,843.25	Конвенційний фонд	26,672.69
Позички членам	338,242.72	Запомоговий фонд	180,988.43
Реальності	202,500.00	Народний фонд	13,846.01
Друкарня	12,329.87	Посмертний фонд старих родів забезпеч.	73,839.47
		Резервовий фонд	16,809.22
		Сирітський фонд	90,880.67
		Фонд безпеки інвестицій і смертності	105,133.90
		Фонд Згоди Братств	2,579.95
		Фонд Захисту-Сирот	52,768.73

Разом \$11,451,526.19

Разом \$11,451,526.19

Згідно з банковими книжечками і банковими вказаннями готівка знаходиться в банках, котрі подасмо в цьому звіті.

Готівка старших членів У. Н. Союзу знаходиться в отсих банках:

Bankers Trust Co., New York, N. Y.	\$23,511.34
Commercial Trust Co., Jersey City, N. J.	27,260.77
Commercial Trust Co., Jersey City, N. J.	42,490.42
Commercial Trust Co., Jersey City, N. J.	6,046.17
First National Bank, Jersey City, N. J.	23,900.38
Guaranty Trust Co., New York, N. Y.	35,222.63
Hudson County National Bank, Jersey City, N. J.	27,210.78
Irving Trust Co., New York, N. Y.	34,908.06
Irving Trust Co., New York, N. Y.	11,995.23
National Newark & Essex Bnk. Co., Newark, N. J.	2,579.95
National Newark & Essex Bnk. Co., Newark, N. J.	4,115.10
Public National Bank & Trust Co., New York, N. Y.	14,658.70
Royal Bank of Canada, Toronto, Ont.	9,915.60
Union County Trust Co., Elizabeth, N. J.	10,019.42
Ukrainian Savings Co., Cleveland, Ohio	5,936.60

Разом \$279,771.15

МОЛОДЕЧИЙ ДЕПАРТАМЕНТ:

ПРИХІД:		РОЗХІД:	
Січень	\$27,784.61	Січень	\$13,186.37
Лютий	24,414.76	Лютий	19,705.36
Березень	30,894.74	Березень	22,362.06
Квітень	40,351.34	Квітень	54,247.00
Травень	24,386.19	Травень	23,430.26
Червень	26,248.56	Червень	28,328.11
Липень	36,831.30	Липень	29,812.30
Серпень	24,451.26	Серпень	3,343.25
Вересень	25,391.84	Вересень	37,670.45
Жовтень	28,863.85	Жовтень	35,174.29
Листопад	27,834.62	Листопад	29,540.20
Грудень	42,443.79	Грудень	59,411.69

Разом \$359,896.86

Разом \$256,212.24

ПРИХІД:	
На прихід склалися ось такі позиції:	
З місячних вкладок від членів	\$267,661.34
Відсотки від бондів	37,870.57
Відсотки від моргеджів	1,633.47
Відсотки від членських позичок	18.44
Заробок на бондах	1,066.05

Разом з інвестицій 40,588.53

Іші звороти 148.20

ІНВЕСТИЦІЇ:

Сплати і продаж бондів	43,147.94
Сплати моргеджів	7,622.16
Сплати позичок	487.39
Підвищено вартість інвестицій в бондах	241.30

Разом інвестовано 51,498.79

Прихід за час від 1. січня до 31. грудня 1951 р. \$359,896.86

РОЗХІД:

Виплати з посмертного фонду	\$ 32,921.55
Виплати з адміністративного фонду	60,811.32

Разом \$ 93,732.87

ІНВЕСТИЦІЇ:

Інвестовано в бондах	258,280.93
Інвестовано в моргеджах	3,500.00
Позички членам	698.44

Разом інвестовано 262,479.37

Розхід за час від 1. січня до 31. грудня 1951 р. \$356,212.24

ЗІСТАВЛЕННЯ ГОТІВКИ:

Готівка з кінцем 31. грудня 1950 р. осталася -- \$ 29,496.92

Прихід за час від 1. січня до 31. грудня 1951 р. 359,896.86

Разом \$745,606.02

Розхід за час від 1. січня до 31. грудня 1951 р. 356,212.24

Готівка з кінцем 31. грудня 1951 р. осталася -- \$ 33,181.54

БІЛАНС:

Стан чинний:		Стан довжний:	
Готівка	\$ 33,181.54	Посмертний фонд	\$1,462,276.61
Моргеджі	32,213.93	Адміністративний фонд	41,319.82
Бонди	1,437,171.63		
Позички членам	1,029.33		

Разом \$1,503,596.43

Разом \$1,503,596.43

Згідно з банковими вказаннями готівка знаходиться в ось тих банках:

Commercial Trust Co., Jersey City, N. J.	\$ 5,649.02
Commercial Trust Co., Jersey City, N. J.	1,943.85
Public National Bank and Trust Co., New York, N. Y.	13,591.43
Royal Bank of Canada, Toronto, Ont.	4,485.00
Union County Trust Co., Elizabeth, N. J.	7,512.24

Разом \$33,181.54

ЗАГАЛЬНЕ ЗІСТАВЛЕННЯ МАЙНА СТАРШИХ ЧЛЕНІВ І МОЛОДЕЧОГО ДЕПАРТАМЕНТУ

з кінцем 31. грудня 1951 року.

Майно старших членів з кінцем 1951 р. \$11,451,526.19

Майно Мол. Департ. У. Н. Союзу з кінцем 1951 р.

ІНШИМ БОКОМ

Майже кожного дня ми читаємо, що 4-й том роману: «Діти Чумацького шляху» написаного Докією Гумєною можна набути в книгарні часопису «Свобода». Читасмо й дивні думки снуються мимоволі в голові. Чому так поволі розходиться шпир, що відбиває цілу епоху в житті нашого народу? Ми певні, що тираж книжки не більший трьох-чотирьох тисяч, а статистика каже, що в Америці коло одного мільйона громадян українського походження. Хай три чверті вже не цікавляться тим, що ось недавно пережила наша Батьківщина, але навіть тоді тираж книжки замалий, щоб задовольнити інтерес до неї останньої чверті наших людей.

І ми знову взяли до рук цей четвертий том і перечитали його ще раз, щоб поновити те враження, яке зробила на нас ця книжка ще минулого року. Перечитали й прийшли до висновку, що саме цей том є найбільш цінною частиною цілого роману. Три перших томів змальовують нам трагедію українського села під сонцем Сталінської конституції, але ця трагедія висвітлена в цілій низці творів інших наших письменників. Між тим як четвертий том показує нам іншим боком «часливе й радісне» життя українських літератур, письменників, журналістів, критиків і всієї групи мистців художнього слова. Саме тут ми зустріли всебічний малюнок закусального боку большевицької тактики, мета якої було і є знищення національної української літератури. Тож кожен хто хоче глибоко зрозуміти чому зараз в Советському Союзі йде нагілка на Рильського, Сосюру та безліч інших українських письменників мусить прочитати саме цей том і йому зразу стане ясно, що не одних письменників затиснуто в кліщі, а такий самий обруч давить і учителів, і лікарів, і інженерів, і науковців і все життя українських інтелектуальних сил. І саме цей малюнок життя з іншого боку ми вперше зустріли у Докії Гумєній.

«Україна століттями щедро роздавала свою інтелігенцію сусідам і аж у двадцяті столітті спромоглася дати свою масову інтелігенцію». Аби не зсунути в аму абсолютного ніщо, Совети мусять мати освічені робітничі кадри, мусять мати свою інтелігенцію. Тому вони ввели обов'язкове навчання, відкрили країну мережою технічних середніх шкіл, розширили мережу вищих шкіл. Та юнаки, одержавши освіту, починали розглядати навкруги і помічали різке протиріччя між наукою і життям. Все чесне починало протестувати і попадало до концентраційного табору, за ґрати, а все безпринципне, безхребетне, підле попадало до большевизму в фавор.

З кожної сторінки твору Докії Гумєній виглядають такі от большевицькі «інтелігенти». Ось перед нами Юхим Загайора — старший науковий співробітник Інституту літератури ім. Шевченка, головний редактор видавництва «Радіський письменник», член президії спілки радянських письменників. Він сидить в фотелі

УКРАЇНСКА ПРАВОСЛАВНА ГРОМАДА ВОЗНЕСЕННЯ ГОСПОДЬОГО В НЮАРКУ, Н. ДЖ.
запрошує все українське громадянство Нюарку і околиці на

СПІЛЬНЕ ТРАДИЦІЙНЕ СВЯЧЕНЕ
— що відбудеться —

В ТОМИНУ НЕДІЛЮ, 27. КВІТНЯ 1952 Р.
у власній салі 675 South 17th Street, Newark, N. J.
Початок у год. 3-ій половині. Музика Челька.

Всіх радо вітає — **Комітет**

УВАГА! Організації і Товариства Метрополітаної Округи Нюарку, Н. Дж.!
Комітет Української Маніфестації в Нюарку, Н. Дж.
повідомляє, що

ЗБОРИ ЛІКВІДАЦІЇ МАНІФЕСТАЦІЙНОГО КОМІТЕТУ
відбудуться

В ЧЕТВЕР, ДІЯ 8-го ТРАВНЯ 1952 р., в год. 7:30 вечорі в Укр. Централі при 180 William Street, Newark, N. J.

Присмо всі делегатів організації, що брали участь в Маніфестаційному Комітеті прибути кожною на збори. На зборах будуть звіти поодиноких членів Управління Комітету та розв'язання комунітетів. На цих зборах буде також поставлена точка творення Стейтового Центрального Комітету, як організації стейтрової, яка репрезентувала би всі центральні установи усіх громад в стейті Нью Джерсі.

Укр. Маніфестаційний Комітет.

Повідомлення до делегатів Українського Центрального Комітету в Нюарку, Н. Дж.
Український Центральный Комітет в Нюарку, повідомляє усі Організації, Товариства, Парохії, Громади, що належать або думають належати до Укр. Центрального Комітету, що

РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ
відбудуться **ДІЯ 15-го ТРАВНЯ** п. р. в год. 7:30 вечорі в **Українській Централі** при 180 William Street, Newark, N. J.

Присмо всі Організації і Товариства вислати своїх делегатів. Присмо вирішити залежні відклади організації, які належали, а не виплатили своїх відкладів як при 1951. — Голосувати матимуть право вибори нової Управи Комітету ці, що виплатили свої відклади за 1951 рік, як також нові Організації і Товариства, що виплатили свою частину до У.Ц.К., як члени рівноправності перед вибором Президії і нової Управи. Присмо звернути листи колідії У.Ц.К. чим скорше на руки голови контрольної комісії проф. Т. Касюкова. — Присмо на вже згодили свої організації для повноважень для делегатів на 5-ий Конгрес У.Ц.К. до гол. У.Ц.К. п. Митрофан Лесюкова, або на зборах. Укр. Центральный Комітет Нюарку, Н. Дж.

Нові Книжки й Журнали

О. Лев Тимків. Правда любов у подружжі. Слово Доброго Пастора. Видання О.О. Василяна у ЗДА. Рік III ч. 4. Квітень, 1952. Ст. 32. Обкладинка роботи Якова Гніздоського.

Всі знають і часто повторюють, що здорове і морально сильне суспільство складається зі здорових і сильних клітин, якими є окремі родини. Історія нас учить, що де зачали розлітатися родини, там наступала деморалізація громадянства, а з нею упадок таких сильних держав, як давня староримська держава, або як деякі сьогочасні європейські держави, що з могутніх і провідних державних організацій стали слабкими і без чужої допомоги не можуть оборонитися перед загрозою ззовні.

Основою здорової морально родини являється любов. На що теж, любові у подружжі, написав цікаву книжечку отець Лев Тимків. І ця книжечка дуже на часі, бо деколи можна завважити, що й новоприбулі наші люди до цієї країни починають надто «ліберально» дивитися на подружжі зазичи та унещасливленню самі себе і своїх дітей, які найбільше терплять через той гін своїх батьків за розкоші.

Автор пише на вступі, що писатиме про «любов у християнському розумінні, про правдиву й вічну любов. Християни обв'язують себе великою виною, коли замість говорити про любов і дозволяють безвідповідальним чинникам змоніполізувати це слово для себе». Далі автор підкреслює, що ця тема «дуже гарна і величезна, та багато користі може принести тим, що над нею розумують і похристиянські прихильники».

Гадасмо, що книжечка о. Тимківа сповнить своє завдання суспільстві, що її прочитають.

Мірослав Небедюк. Аназ Ярославна — українська книжка на королівському престолі Франції в XI сторіччі. Українська Національна Служба у Франції. Національна Самоосвіта. Париж—Лонд., 1952. Ст. 64.

Автор розповідає в цій книжечці про доньку славного українського князя Ярослава Мудрого — Аназ, що була вийшла заміж за французького короля Генріха I. Шлюб української княгині відбувся 14 травня 1049 року в славному місті Реймсі, в якому коронувався всі французькі королі. Шлюб дати зразок, як цікаво оповідає автор про цю славу для українців подію, наведемо короткий уривок з його книжечки:

«Аназ, народжена в 1024 році, мала тоді 25 років, була надзвичайно вродливі й належала до плідної раси. Це все давало підстави сподіватися, що молодий календарний рік скоро матиме наслідком. Кілька років минуло і ці сподівання не здійснювалися. Король отримав сумнів і неспокій і вона зложилася вчинити обітницю збавувати й вивільнювати мандрівників, якщо Бог поблагословить її сином. І справді, незабаром після цього поспілих діти одне по одній, скоріше ніж цього бажав собі добрий король, що мав звичку міряти обійми заплату розміром одержаної ласки. Уважачи однак ласкавістю Богу супроти нього задоволенням, він, доки жив, не дозволяв Анісшпівити зложеної Богом обітниці, покимо її на полегливих просях. Це, зрештою, в нічому не поспуло супроти співжиття королівської пари, доказом чого служать численні грамоти, підписані Генрихом I і Аніною Ярославною».

Праця Мірослава Небедюка пригадує нам ту добу нашої історії, коли наша країна славна була в усіх Європі і європейські володарі дружили з українськими князями, щоб піднести блиск своїх престолів.

І. Луцій

З ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

Клівленд, Огайо

Інавгурація Академічних Вечорів Згідно з планом Акад. Т-ва «Зарива» в Клівленді, відбулася в дні 29 березня у малій залі Укр. Нар. Доуму, в год. 7-ій вечором. Інавгурація Академічних Вечорів, започаткована науковим доповіддю дуже популярною й широко зяного нашого науковця д-р. Володимира Радзівєвича на тему «Історична доля Карпатської України».

В присутності коло 50 осіб, представників старшого громадянства і молоді, відкрив цей Вечір, іменем Комітету Акад. Вечорів, зложеного з чільних особистостей старшого громадянства й Управи Т-ва «Зарива», проф. Ждан, вітаючи присутніх та коротко з'ясувавши цілі і мету таких Вечорів і їхні величезні користі для нашого духового розвитку.

Після офіційного відкриття зачав свою незвичайно цікаву й актуальну, гарно опрацьовану й багату змістом доповідь д-р. Радзівєвич. Якби на звуковий фільм велухувався кожний в слова промови, в чудово змальовані образи, що в'язалися в одну гармонійну цілість, довгу історію Карпатської України.

Неначе поспішним поїздом проїздив докладчик крутими шляхами довгої історії Східної Землі, зупинючись довше на т. зв. «головних станціях». Головними станціями, на яких він довше зупинився були: рік 1015 — смерть Вол. Великого, 1321 — приборкання угорськими королями повстання українських магнатів; 1526 програна битва мадярів з турками під Могачем; 1772 — прилучення Закарпаття до Австрії; 1848 — мадярське повстання і російські війська на Угорщині; 1918 — визвольні змагання; 1939 — проголошення вільної Карпатської України.

Із різних окупацій найбільш зносною назвав докладчик чеську, під якою українське населення Карпатської України могло себе все ж таки відносно найбільш національно й політично проявити. Доповідь свою закінчив промовою закінченням, що Карпатська Україна проявила себе в дні 15 березня 1939 р. так ясно й недвозначно, що сьогодні не може вже бути сумніву, що далша історична доля Карпатської України якнайбільше зв'язана з долею цілої України, бо Карпатська Україна це прадіда українська земля і головна вихідна брама України в Західну Європу, а тому й наша її лише у вільній і соборній українській державі від Тиси по Кавказ.

Після доповіді розвинулась дуже жива й цікава дискусія, в якій забирали голос чільні й знані з своєї праці громадяни, як проф. Ждан, полк. Курак, проф. Яремкевич, д-р Гурко, ред. Мельник

Пасейк, Н. Дж.

Збори Відділу У.К.К.

Дія 29. III. 1952 р. відбулися в Патерсоні в приміщенні п. Винарського, 482 Main St., загально збори «Української Громади» Відділу У.К.К. До президії обрано п. Петриняка як голову Зборів та д-ра Лугового як секретаря. По звіті уступили до голови п. проф. В. Смал-Стоцького і поодиноких референтів уклало абсолютної уступачий Управлі та приступило до вибору нової Управи, в склад якої увійшли: Голова: проф. В. Смал-Стоцький, секретар: м-р. Степан Бобилік, 2 заступники голови: Михайло Озарук і д-р Мирон Луговий, касир: п. Сергій Винарський, 2 члени Відділу: п. Зеналда Ворона і п. Григорій Чура. Контрольна Комісія: п. Зенон Семенов, п. Андрій Лопушник і п. Борне Льюк.

Слід підмітити, що Патерсонська Громада, завдяки вільній і енергійній праці свого голови проф. В. Смал-Стоцького та панів м-р. Бобиліка, Семенова, Озарука, Винарського і Лопушника розвивається дуже гарно і чим день число членів збільшується. Видля закупив велику кількість книжок для бібліотеки та чаш від часу уряджував святині імпреси, через які культурно-освітнє життя українців Патерсону централізується. На зборах запали дві важливі резолюції, які свідчать про ідеальність та відданість Відділу У.К.К. українській справі, а саме: поширення допомоги Хорові Вандуристу через розпродаж листівок, виданих в тій цілі, та друга важлива резолюція, а це: постанове закупити книжок про Україну в англійській мові та передати їх безплатно до публічних бібліотек міста Патерсону. В патерсонській американських бібліотек можна стрінути літературу майже всіх народів світу, з виїмком української, так що таку цінну ухвалу Відділу можна втілювати проляд здорові конструкторні думки та праці.

М. Л.

Найкраще з українсько-американської танкової музики
випозичас

RUSS BINERT & RADIO RECORDING STARLIGHTERS

Награбе на Соарт і Делюкс плати спеціальна музика на всі випадки: танці, пікани, весілля, банкети й под.

452 South 13th Street, Newark 3, N. J.
Тел.: Bigelow 8-7855

26 квітня — танці в Українській Централі, 180 Вільям вул., Нюарк, Н. Дж., год. 8:30 вечорі.

10 травня — танці в Українській Централі, 180 Вільям вул., Нюарк, Н. Дж., год. 8:30 вечорі.

Дохід призначений на користь шкільного фонду шкільної української католицької церкви св. Івана.

17 травня — танці в Українській Централі, 180 Вільям вул., Нюарк, Н. Дж., 8:30 год. вечорі.

24 травня — танці в Українському Домі, 216 Гренд вул. Бруклін, Н. Дж., год. 9:00 вечорі.

31 травня — танці в Українській Галі в Грейт Медон, Н. Дж., год. 9:00 вечорі.

15 червня — пікани в Кісена Бовлінг Парк при 190 — 46 Есені в Фліншінг, Лонг Айленд, Н. Дж., год. 3:00 половині.

28 червня — танці в Польській Національній Домі при 16 Есені в Спайде в Ірвінгтон, Н. Дж., год. 8:30 вечорі.

29 червня — пікани в Петріоло-Гров, Фейрфілд Есені, Кенелворт, Н. Дж., год. 2:00 половині, улаштування Ліго Української Молоді в Н. Дж.

13 липня — пікани в Українській Галі в Парку при Стейт вул. в Пертамбой, Н. Дж., год. 2:30 половині. Дохід призначений на користь парохійської сиротини св. Василія у Філадельфії. Улаштує Ліга Української Католицької Молоді, Відділ в Нюарку, Н. Дж.

23 жовтня — танці в Вікторі Гол при 188 Гренд вул., Джерсі Сіті, Н. Дж., год. 9:00 вечорі.

В надії, що Ви приділите якнайбільшу увагу нашим проханням залишаюся з музичним привітом

ЯРОСЛАВ БІНЕРТ.

Вісті з Н.Т.Ш.

Нові дійсні члени НТШ в Америці

Головний Віділ НТШ в Саресі затвердив в останніх місяцях дійсними членами НТШ таких значаїх членів: д-ра Осипа Андрушкова, д-ра Григора Лужницького, д-ра Луку Луцка, д-р Марію Пшеморську-Овчаренко і Святослава Гордіньського.

Шевченківська сесія в Нью-Йорку
Віділ А. В. НТШ влаштував для 9 березня 1952 в Нью-Йорку прилюдне наукове засідання для відзначення роковин народження і смерті патрона Товариства — Тараса Шевченка. Числою зібрало члени НТШ та запрошені гості вислухали звіт про діяльність члена А. В. НТШ за 1951 рік, яке подав голова проф. Микола Чубатий. Це звіт повідомлення було вже друковане в українській пресі в Америці.

Д-р Лука Луцка виголосив доповідь п. н. «Шевченко і світ». Доповідь поділилася з присутніми: висідами своїх дослідів над переказами творів Шевченка на цілу низку чужих мов, звертаючи особливу увагу на словянські мови.

Наукові доповіді
Дія 1 березня 1952 виголосив д-р Олександр Домбровський доповідь на тему: «Соціологічні моменти в палеоетнографії Східної Європи». Доповідь навітлив деякі цікаві питання доісторичних часів. До найстаріших соціологічних моментів в палеоетнографії східної Європи належать два джерела: різні способи життя на зазначеній території: осілий і кочовий. Вже Гомер згадує про східно-європейських кочовиків, називаючи їх «кочовими людьми». Загал дослідників догадується, що ця назва відноситься до скіфів. Осіле життя з'являється з праукраїнським автохтонним субстратом, що заселявав територію античної України найправдоподібніше до часів неоліту і був ядром населення, ведучи агрикультурний спосіб життя.

Черговим соціологічним моментом з амазонією, тобто цикл античних переказів про воєнні чини, що відбулися в околицях стріли з дуків і брали участь у війнах. Амазонією — це реманент матриархального ладу, який в наслідок специфічних умов життя зберігався довше в деяких народів євразійської території. З оповідань про сапротамів в Геродоті в Скіфії доводиться, що вони походили зі змішання молодого скіфського покоління з амазонками. З цього фантастичного оповідання виходить, що соціологічний процес переходу з матриархату в патріархат тривав у євратів довше, можливо в наслідок стурбованого гнітнократичного родового ладу, в якому матриархат не уступав в нічому автократичній владі пізнього патріарха. В етнографічному матеріалі скіфів, зібрано в четвертій книзі Геродота, знаходимо також деякі незначні сліди матриархату.

Равовласницька система в житті східно-європейських народів і племен в античну епоху являється також важливим матеріалом для дослідів над соціальною структурою жителів даної території. Іншої культури і ментальності.

В дискусії забирали слово: проф. В. Сичинський, проф. М. Заліський, о. д-р М. Ваврик, проф.

Бібліотека НТШ в Америці

За браком приміщення книжкові засоби НТШ в Америці покинуті недоступні для ширшого круга користувачів. Частина книжок находитися в Нью-Йорку, частина у Філадельфії, де живе директор Бібліотеки НТШ Володимир Дорошенко. У звіті д-р. Дорошенка читасмо, що в 1951 році впливи Бібліотеки у Філадельфії виносили: 637 книжок, три більші збірники, 1 портрет, 62 фото, 32 афіші, 3 мапи, збірка марок, 11 ескісів і певна кількість інших друкувань та рукописів. Майже всі впливи Бібліотеки походять з давніх. Жертводавцями були установи (40) і приватні особи (89).

Видання й розсилання Праці Історично-філософської Секції до великого числа наукових установ та бібліотек у світі означило обмінний книжковий рух. До А. В. НТШ в Нью-Йорку починають надходити видання різних американських і позаамериканських наукових установ.

Дальні жертви на Дім Української Культури

В лютому і в березні 1952 вплинули дальні жертви на Дім Української Культури в ЗДА. В першу чергу слід тут відмітити двох нових членів-добродіїв Дому Української Культури, які зложили по сто доларів. Ними є: п. Володимир Ярема з Нью-Йорку і п. Михайло Малаур з Дітроїту. Таким чином число членів-добродіїв ДУК зросло до вісім. Менші жертви зложили такі установи і громадяни: 50 доларів — п. Платон Стасюк в Нью-Йорку, 25 доларів — Товариство св. Миколай, 120 доларів УНСову в Алланта, 115 доларів зложив 143 Відділ УНСову ім. М. Пашкевича в Гемптрі, 10 доларів зложив п. М. Муляра, 10-доларова жертва п. Миколай Горина, 5-доларова п. Гр. Біжика, 2-доларові пп. М. Кравецького і Ст. Страніяка та 35 — одиодоларових жертв. 143 Відділ УНСову в Грейт Медон, Н. Дж. надіслав 10 доларів.

Бюлетень А. В. НТШ

А. В. НТШ почав видавати пошито на цілісності свій квітняльний бюлетень. Перше число появилася в квітні 1952. Бюлетень обіймає 14 сторінок і містить інформації важливі для членів і прихильників НТШ.

Кожний свідомий українець, та кожна свідома українська, вважають своїм обов'язком стояти в рядах Українського Народного Союзу, щоб своїм членством збільшувати кадри ідейних українських працівників.

УВАГА! НЮ БРОНСВІК, Н. Дж., І ОКОЛИЦІ!
Президія Міжорганізаційного Комітету запрошує все українське громадянство міста Нью Бронсвік та околиці на

СВЯТОЧНИЙ КОНЦЕРТ
для вшанування пам'яті Генія України—Тараса Шевченка
В НЕДІЛЮ, 27. КВІТНЯ 1952 Р.
в 7-ій годіні вечорі, в приміщенні церковної галі св. Петра і Павла при Somerset Street в New Brunswick, N. J.

В Програмі: Святочна доповідь проф. Шенка, виступ хору «Верховина» деклямації й інш. Чистий дохід призначений на Народний Фонд. Вступ на залу \$1.00.

Нечуваною страшною квіткою страждань і злочинного винищення барвистого селянського царства спалахує нова селянська повість
Т. ОСЬМАЧКИ
ПЛАН ДО ДВОРУ

Давно вже порубані і на колгоспні стаї та печі віддані зелені верби і групи запалих вербовських левад, нема вже й фортеці селянського двору та хати, згоріли кістки обох ворогуючих — і незнайомих і куркуля у спільній братській могилі московського терору. Прийшов план до двору і до душі селянина — план його тотального винищення і немає на всіх просторах сільської України навіть зачого зашукати для опанованої жахом душі.

Купіть цю найновішу книжку!
Ціна \$1.50.

Замовлення слати враз з належністю до:

СВОБОДА
P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

В кожній українській хаті повинен знаходитися часопис «Свобода».

ЗВІТ ГОЛОВНОЇ КОНТРОЛЬНОЇ КОМІСІЇ У. Н. СОЮЗУ

з контролю майна і діловодства У. Н. Союзу за 1951 рік, переведеної в дні від 10-го до 17 березня 1952 року.

ЗВІТ ГОЛОВНОГО СЕКРЕТАРЯ У. Н. СОЮЗУ від 1. січня 1951 р. до 31. грудня 1951 р.

ПОВНОЛІТНІ ЧЛЕНИ:

В день 1. січня 1951 р. було повнолітніх членів	45,150
Прибуло за 12 місяців	6,941
Відійшло за 12 місяців	3,410
Разом	52,091
Остало	47,681
Значить, що за останній рік У. Н. Союз збільшився на	2,531
повнолітніх членів.	

МОЛОДЕЧИЙ ДЕПАРТАМЕНТ:

В день 1. січня 1951 р. було всіх дітей	16,370
Прибуло за 12 місяців	3,606
Відійшло за 12 місяців	1,867
Разом	19,976
Остало	18,109
Молодечий департамент збільшився за останній рік на	1,739
членів.	
Оба департаменти разом мають членів	65,790

РУХ ПОВНОЛІТНИХ ЧЛЕНІВ ЗА 1951 РІК:

З початком січня 1951 року було повнолітніх членів	45,150
У 1951 році: прийнято нових	4,641
прийнято за переступними листами	856
прийнято з інших клас	280
прийнято наново	1,160
прийнято зі старого роду забезпечення	4
Разом	52,091
У 1951 році: суспендовано	2,403
відійшли з переступними листами	912
відійшли до інших клас	280
відійшли до нового роду забезпечення	4
відійшли за зворотом у готівці	305
відійшли на безплатне продовження	18
відійшли на виплатне забезпечення	38
відійшли з виплатним забезпеченням	20
померли	430
Разом	4,410
Віднявши 4,410 від 52,091 дістанемо загальне число повнолітніх членів з кінцем грудня 1951 року	47,681

Повнолітні члени були забезпечені в таких класах:

В старому роді забезпечення	230
В забезпеченні платнім по смерті з вкладками до 70 року життя	751
В забезпеченні платнім по смерті з вкладками впродовж 20 років	14,726
В забезпеченні платнім за життя з вкладками впродовж 20 років	9,771
В забезпеченні платнім по смерті з вкладками до 65 року життя	174
В забезпеченні платнім за життя з вкладками до 65 року життя	194
В новім обзеп. на ціле життя для нових членів	10,937
В новім обзеп. на ціле життя для старих членів	10,898
Разом	47,681

РУХ ЧЛЕНІВ МОЛОДЕЧОГО ДЕПАРТАМЕНТУ ЗА 1951 Р.:

З початком січня 1951 року було всіх дітей членів	16,370
У 1951 році: прийнято нових	2,672
прийнято наново	489
прийнято з переступними листами	290
прийнято з інших клас	155
Разом	19,976
У 1951 році: суспендовано	1,062
відійшли з переступними листами	314
відійшли до повнолітніх членів	177
відійшли до інших клас	152
відійшли на безплатне продовження	5
відійшли на виплатне забезпечення	2
відійшли за зворотом у готівці	137
померли	18
Разом	1,867
Віднявши 1,867 від 19,976 дістанемо загальне число дітей членів з кінцем грудня 1951 року	18,109

Діти були забезпечені в таких класах молод. департаменту:

У класі 1-й на \$ 500	3,116
У класі 2-й на \$ 400	823
У класі 3-й на \$ 100	2,382
У класі 4Р на \$ 250	166
У класі 4Р на \$ 500	3,635
У класі 4Р на \$ 1000	1,419
У класі 5Е на \$ 250	309
У класі 5Е на \$ 500	3,901
У класі 5Е на \$ 1000	1,266
У класі 6С на \$ 500	711
У класі 6С на \$ 1000	381
Разом	18,109

Маючи на увазі, що з початком 1951 р. було всіх активних повнолітніх членів і дітей 61,520, а знову з кінцем 1951 р. те загальне число виносило 65,790, загальний приріст членів за 1951 рік виносить 4,270.

ЗВІТ З КОНТРОЛІ ГОЛОВНОГО КАСІЄРА

за час від 1. січня до 31 грудня 1951 р.

ПОВНОЛІТНІ ЧЛЕНИ.

ПРИХІД:	РОЗХІД:
Січень \$300,273.80	Січень \$120,939.00
Лютий 152,205.82	Лютий 147,042.70
Березень 176,692.19	Березень 225,963.83
Квітень 293,992.76	Квітень 230,859.79
Травень 155,955.17	Травень 182,812.30
Червень 205,975.56	Червень 246,014.41
Липень 172,956.00	Липень 246,374.97
Серпень 132,750.32	Серпень 78,089.54
Вересень 173,325.89	Вересень 236,190.56
Жовтень 164,740.20	Жовтень 146,027.56
Листопад 143,638.24	Листопад 179,077.33
Грудень 243,950.15	Грудень 272,771.83
Разом \$2,316,456.10	Разом \$2,312,163.82

ПРИХІД:

З місячних вкладок від членів	\$1,295,742.02
Відсотки від фондів	271,030.26
Відсотки від моргеджів	27,385.12
Відсотки від членських позичок	14,174.21
Відсотки з банків	88.05
Заробок на бондах	7,055.88
Чинш від реальностей	51,309.65
Разом від інвестицій	371,043.17

Сирітські часті	6,102.62
Приходи друкарні і книгарні	161,218.54
Зворот позичок до народного фонду	174.00
Продаж книжок в англійській мові	484.00
Разом зворот до народ. фонду	174.00
3 переносу резерви за переписаних членів з молод. департаменту	3,665.30
3 переносу резерви за переписаних членів до нових родів забезпеч.	1,183.00
Разом з переносу	4,848.39
Зворот виплаченої нагороди за нових членів з молод. деп.	8,919.75
Зворот виплаченої нагороди лікарям з молод. деп.	16.00
Зворот виплаченої нагороди відділовим секретарям	17,424.53
3 переносу резерви за суспендованих членів	9,177.33
Уневажнена дивіденда і нагороди за членів	535.01
3 переносу інших фондів з мол. деп.	91.80
3 продажі Історії України в англ. мові	9.00
3 продажі платничих книжечок	15.60
Разом інші звороти	36,180.02

ІНВЕСТИЦІЇ:

Продаж і сплата фондів	265,787.02
Сплати моргеджів	111,351.25
Сплати членських позичок	49,278.77
Підвищено вартість інвест. в бондах	1,673.30
Сплати нотів (векселів)	290.00
Перенос інвестицій	4,987.92
3 переносу на обниження вартості інвестицій в реальностях	5,500.00
3 переносу на обниження вартості машин в друкарні	1,786.08
Разом з інвестицій	440,654.34
Прихід за час від 1. січня до 31. грудня 1951 р.	\$2,316,456.10

РОЗХІД:

Виплати з посмертних фондів	\$ 536,117.05
Виплати з адміністративного фонду	472,307.95
Виплати з конвенційного фонду	373.92
Виплати з фонду допомогового	31,233.47
Виплати з фонду народного	8,698.20
Виплати з фонду резервового	5.12
Виплати з фонду сирітського	5,937.79
Виплати з фонду безпеки інвестицій і смертності	732.99
Виплати з фонду Згоди Братств	2,342.25
Виплати з фонду Захисту-Сирот.	21.00
Разом	\$1,057,769.74

ІНВЕСТИЦІЇ:

Інвестовано в бондах	1,201,218.77
Інвестовано в моргеджах	20,000.00
Позички членам	28,187.39
Перенос інвестицій	4,987.92
Разом інвестовано	1,254,394.08
Розхід за час від 1. січня до 31. грудня 1951 р.	\$2,312,163.82

ЗІСТАВЛЕННЯ ГОТІВКИ:

Готівка з кінцем 31. грудня 1950 року осталася	\$ 275,478.87
Прихід за час від 1. січня до 31. грудня 1951 року	2,316,456.10
Разом	\$2,591,934.97
Розхід за час від 1. січня до 31. грудня 1951 року	2,312,163.82
Готівка з кінцем 31. грудня 1951 р. осталася	\$ 279,771.15

БІЛАНС:

Стан чинний:	Стан довжний:
Готівка \$ 279,771.15	Посмертний фонд нових родів забезпеч. \$10,778,646.85
Моргеджі 590,839.20	Адміністративний фонд 109,372.27
Бонди 10,027,843.25	Конвенційний фонд 26,672.69
Позички членам 338,242.72	Допомоговий фонд 180,988.43
Реальності 202,500.00	Народний фонд 13,846.01
Друкарня 12,329.87	Посмертний фонд старих родів забезпеч. 73,839.47
	Резервовий фонд 16,809.22
	Сирітський фонд 90,880.67
	Фонд безпеки інвестицій і смертності 105,133.90
	Фонд Згоди Братств 2,579.95
	Фонд Захисту-Сирот. 62,766.73
Разом \$11,451,526.19	Разом \$11,451,526.19

Згідно з банковими книжечками і банковими вказаннями готівка знаходиться в банках, котрі подасмо в цьому звіті.

Готівка старших членів У. Н. Союзу знаходиться в отсих банках:

Bankers Trust Co., New York, N. Y.	\$23,511.34
Commercial Trust Co., Jersey City, N. J.	27,260.77
Commercial Trust Co., Jersey City, N. J.	42,490.42
Commercial Trust Co., Jersey City, N. J.	6,046.17
First National Bank, Jersey City, N. J.	28,900.38
Guaranty Trust Co., New York, N. Y.	35,222.63
Hudson County National Bank, Jersey City, N. J.	27,210.78
Irving Trust Co., New York, N. Y.	34,908.06
Irving Trust Co., New York, N. Y.	11,995.23
National Newark & Essex Bnk. Co., Newark, N. J.	2,579.95
National Newark & Essex Bnk. Co., Newark, N. J.	4,115.10
Public National Bank & Trust Co., New York, N. Y.	14,658.70
Royal Bank of Canada, Toronto, Ont.	9,915.60
Union County Trust Co., Elizabeth, N. J.	10,019.42
Ukrainian Savings Co., Cleveland, Ohio	5,936.60
Разом	\$279,771.15

МОЛОДЕЧИЙ ДЕПАРТАМЕНТ.

ПРИХІД:	РОЗХІД:
Січень \$27,784.61	Січень \$13,186.37
Лютий 24,414.76	Лютий 19,705.36
Березень 30,894.74	Березень 22,362.06
Квітень 40,351.34	Квітень 54,247.00
Травень 24,386.19	Травень 23,430.26
Червень 26,248.56	Червень 28,328.11
Липень 36,831.30	Липень 29,812.30
Серпень 24,451.26	Серпень 3,843.25
Вересень 25,391.84	Вересень 37,670.45
Жовтень 28,863.85	Жовтень 35,174.29
Листопад 27,834.62	Листопад 29,540.20
Грудень 42,443.79	Грудень 59,411.69
Разом \$359,896.86	Разом \$356,212.24

ПРИХІД:

На прихід склалися ось такі позиції:	
З місячних вкладок від членів	\$267,661.34
Відсотки від фондів	37,870.57
Відсотки від моргеджів	1,633.47
Відсотки від членських позичок	18.44
Заробок на бондах	1,066.05
Разом з інвестицій	40,588.53
Іші звороти	148.20
Разом	\$359,896.86

ІНВЕСТИЦІЇ:

Сплати і продаж бондів	43,147.94
Сплати моргеджів	7,622.16
Сплати позичок	487.39
Підвищено вартість інвестицій в бондах	241.30
Разом інвестовано	51,498.79
Прихід за час від 1. січня до 31. грудня 1951 р.	\$359,896.86

РОЗХІД:

Виплати з посмертного фонду	\$ 32,921.55
Виплати з адміністративного фонду	60,811.32
Разом	\$ 93,732.87

ІНВЕСТИЦІЇ:

Інвестовано в бондах	258,280.93
Інвестовано в моргеджах	3,500.00
Позички членам	698.44
Разом інвестовано	262,479.37
Розхід за час від 1. січня до 31. грудня 1951 р.	\$356,212.24

ЗІСТАВЛЕННЯ ГОТІВКИ:

Готівка з кінцем 31. грудня 1950 р. осталася	\$ 29,496.92
Прихід за час від 1. січня до 31. грудня 1951 р.	359,896.86
Разом	\$745,606.02
Розхід за час від 1. січня до 31. грудня 1951 р.	356,212.24
Готівка з кінцем 31. грудня 1951 р. осталася	\$ 33,181.54

БІЛАНС:

Стан чинний:	Стан довжний:
Готівка \$ 33,181.54	Посмертний фонд \$1,462,276.61
Моргеджі 32,213.93	Адміністративний фонд 41,319.82
Бонди 1,437,171.63	
Позички членам 1,029.33	
Разом \$1,503,596.43	Разом \$1,503,596.43

Згідно з банковими вказаннями готівка знаходиться в ось

тих банках:	
Commercial Trust Co., Jersey City, N. J.	\$ 5,649.02
Commercial Trust Co., Jersey City, N. J.	1,943.85
Public National Bank and Trust Co., New York, N. Y.	13,591.43
Royal Bank of Canada, Toronto, Ont.	4,485.00
Union County Trust Co., Elizabeth, N. J.	7,512.24
Разом	\$33,181.54

ЗАГАЛЬНЕ ЗІСТАВЛЕННЯ МАЙНА СТАРШИХ ЧЛЕНІВ І МОЛОДЕЧОГО ДЕПАРТАМЕНТУ

з кінцем 31. грудня 1951 року.	
Майно старших членів з кінцем 1951 р.	\$11,451,526.19
Майно Мол. Департ. У. Н. Союзу з кінцем 1951 р.	1,503,596.43
Загальне майно старших членів і молодечого департаменту включно із Захистом-Сиротинцем	\$12,955,122.62

Активи не втягнені до загального майну:

1. Залеглі відсотки від моргеджів \$929.37 і платні в 1952 р. \$3,815.59	4,744.96
2. Відсотки від членських позичок платні в 1952 р.	7,333.18
3. Відсотки від фондів платні в 1952 р.	88,428.81
4. Відсотки з банків платні в 1952 р.	59.36
5. Залеглі місячні вкладки з відділів не більше як 60 днів з кінцем 31. грудня 1951 р. виносять	19,087.16
Разом не втягнені активи	\$ 119,653.47

Разом майно старших членів і молод. департаменту і не втягнені активи до загального майна \$13,074,776.09

ОБНИЖЕННЯ АКТИВ:

Бонди понад амортиз. value	\$ 11,842.16
Відсотки на моргеджах	809.58
Позички на членських грамотах суспендованих членів	3,580.42
Друкарня	12,329.87
Вирівнювання грошової різниці між канадійською а американською валютами	2,374.44
Разом обниження актив	\$ 30,936.47

Загальне майно У. Н. Союзу з кінцем 31. грудня 1951 року \$13,043,839.62

Головна Контрольна Комісія стверджує, що залеглі вкладачі відділів У. Н. Союзу, які мали бути заплачені в грудні 1951 року, а не були, виносять суму \$19,087.16.

Отці відділів довгують за 1951 рік:

Отці відділи довгують за 1951 рік:			
Відділ:	Сума:	Відділ:	Сума:
47.-----	\$ 240.59	378.-----	30.19
51.-----	88.81	380.-----	121.43
82.-----	86.21	382.-----	25.43
88.-----	16.56	387.-----	72.07
108.-----	177.50	390.-----	247.15
123.-----	395.11	394.-----	18.19
145.-----	212.46	395.-----	18.30
165.-----	81.43	402.-----	58.24
166.-----	54.30	408.-----	19.01
183.-----	291.65	410.-----	17.52
194.-----	2,570.91	417.-----	68.36
203.-----	225.80	419.-----	15.28
230.-----	839.57	423.-----	355.71
236.-----	245.68	424.-----	10.78
242.-----	294.75	425.-----	26.15
251.-----	439.25	428.-----	21.55
257.-----	119.46	432.-----	4,975.30
276.-----	498.12	434.-----	25.88
285.-----	15.23	436.-----	651.52
288.-----	285.93	439.-----	355.11
289.-----	197.49	442.-----	126.81
297.-----	24.27	443.-----	47.22
303.-----	91.66	444.-----	52.64
312.-----	123.97	449.-----	53.66
328.-----	62.03	451.-----	163.74
332.-----	75.50	461.-----	322.83
341.-----	948.16	463.-----	21.55
345.-----	343.84	465.-----	112.03
346.-----	11.27	468.-----	146.56
356.-----	204.21	471.-----	87.36
359.-----	73.27	473.-----	1,276.49
366.-----	40.06	475.-----	93.98
368.-----	40.64		
377.-----	33.43		
		Разом	\$19,087.16

ЗАГРОЗА СЛИНІВКИ-ЯЩУРА РОГАТОГО СКОТУ В АМЕРИЦІ

Вже від чотирьох років Америка піддається величезній сумі доларів на поборювання слянівки в Мехіко. Американці, свідомі небезпеки цієї зарази, ринились, що з першого разу в історії світу і вет. медицини, поборювати — пошесть у сусіда. Краще вигублювати у когось, хоч і не дуже дорого коштує, ніж у себе понести всі наслідки з вибухом зарази. Слянівка до Мехіко дісталася з Пол. Америки. А в лютому н. р. появилася в Канаді, в провінції Саскчеван в околиці Ріджайна. Походження канадської слянівки європейської, привіз її німецький переселенець, бо саме тепер в Німеччині шириться дуже гостра форма слянівки.

Америка знаходить тепер в канадській слянівці-принципі. І зноручамериканські знанці поспішили до Канади, щоб спільно вигублювати заразу на місці в Канаді і за велику ціну не допустити до Америки.

Слянівка вже була в Америці в роках 1870, 1880, 1884, 1902, 1908, 1911, діли в 1924 і один раз в 1929. Її появи слянівки в Америці за винятком 1914 року тривали дуже коротко і були тільки в певних околицях. Та однак кошти вигублення коштували Америку 8,000,000 доларів а всі втрати виносили 171,000,000 доларів. Вибух слянівки в 1914 році був дуже гострий і зловисний. Місце появи було близько Нілс-Мішген в жовтні 1914, а це в травні 1916 р. пошесть не була вигублена. Зараза тоді поширилася на 22 стейти і дисперг Коломбія, і юнійні торгові річки Нікага були тоді закриті.

Американці мають великий досвід в поборюванні пошесть слянівки, бо від 1917 року поборюють її в Мехіко. До нині в Мехіко переведено понад 60,000,000 вакцин, а під кінець 1951 року вигублено понад один мільйон рогастого скоту.

Поборювання пошесть слянівки є радикальними і методи дуже драстичні. Вей хворі тварини вбивають а не хворі шеплять — вакцинують. Її радикальні методи є спричинені тим, що зараза поширюється як вогонь, не має задержки. І дотепер в світі тільки американцям вдалося здержати похід слянівки в Мехіко. Це і називають тепер в ветеринарній науці „чудом“. Той великий поступ в поборюванні слянівки завдячується найновішим досліджуванням над причиною пошесть. Слянівку спричинює т. зв. вірус і то один з найменших, які знаємо, а саме величини 3 мм. Життєва сила того вірусу дуже велика. Нападає рогастих скот, безрогої, вівці і кози, не нападає людей і коней. Вже відкрито чотири типи вірусу слянівки, і доведено, що деякі типи мають по кілька варіантів. Вже винайдено середники, що унеможливають ділення вірусу слянівки. Французькі учені вже і сфотографували цей вірус при допомозі електронного мікроскопу. Далі доведено, що вірус слянівки

переховується в лімфатичних закладах, в кістковому шпигу, в шкірі, і тому є велика небезпека розширення пошесть при імпорті. Від загущення йонів водня в м'ясній тканині залежить живучість вірусу. Касота обнижує живучість і інактивує вірус.

Фармер і годівельник с./г. тварин повинні знати, які є позначки тієї недуги, щоб на случай підозріння пошесть негайно повідомити ветеринарній власті. А ті позначки є: міхурці-прищі між ратидями, кущгавка на одну або більше ніг, нехті до вставання, безрогої часто ходять на колінах. Міхурці — повляються на варагах, язичку і дінках, з рота тягнеться липка слина. тварини млякають губами, міхурці переходять в прищі, слідує біль при їжі, утрата апетиту, запалення вимени і напарати — захитиця. А коли захворіє більше тварин а навіть всі, то це певний доказ пошесть і тоді треба негайно доносити-рапортувати до найближчого стейтвого чи федерального вет. лікаря.

Пошесть слянівки не є смертельною для домашніх тварин, тільки від 1—4 відсотків гине і то з дорослих, у молодиха відсоток загибелі сягає до 25.

Але пошесть слянівки несе з собою величезні господарські стра-ти, так під час недуги як і довго по недугі. До тих господарських втрат належать передовсім спадок ваги у тучних шук, у Мехіко той спадок ваги виносів пересічно 138 (сто тридцять вісім) фунтів на шукту, страта молока і ціла низка наслідків по перехворуванні, що є довготривалі і зловисні.

Поява пошесть слянівки с/г тварин в Америці принесла б з собою параліч сільсько-господарських планувань. Не треба забувати, що на випадок війни вірус слянівки буде в репертуарі біологічних середників у ворога на загубил домашніх тварин і їх продуктів.

В похіді американців проти пошесть слянівки дивус нас брак спеціального інституту і терену для досліджування над пошестью. Кажуть, що жоден стейт не хоче мати у себе такого сусіда. Хай тих кілька нотаток усвідомить українську спільноту а головню фармерів в Америці перед небезпкою пошесть слянівки-ящура-принципі, що гряде.

УКРАЇНСЬКІ НАРОДНІ КАЗКИ

Записала
МАРІЯ ЛУК'ЯНЕНКО

Ціна \$1.00.

Можна замовити в

„СВОБОДА“
83 Grand Street,
Jersey City 3, N. J.

НОВИЙ СПОСІБ НАВЧАННЯ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ

Сотні молодих новоканадійців навчаються в торонських школах англійської мови новими способами, які перш за все усувають нудьгу, що звичайно надходить у висліді монотонного і механічного вивчення слів та нових понять.

Кожна дитина, яка не знає англійської мови — а в нашому випадку це майже всі діти з європейського континенту — має визначеного товариша чи товаришк, завданням яких є помагати у вивченні тієї мови. Далше, учители в Торонті велять розпитувати по стінах класів різні предмети з англійськими написами їх назв. Це значно втегшує дитини запам'ятати нові назви з незнамою для неї вимовою, але для конкретних знань їй речей.

Спеціальну увагу кладуть учители на збирання інформації про дитину та її дотеперішу освіту. Тому в приватності батьків докладно випитують новоприбулих дітей про рід школи та ступінь знання англійської мови, що її вони собі засвоїли в своїй батьківщині. При тій нагоді батьки часто довідуються перше про час і місце курсів англійської мови для дорослих.

Часто буває так, що з уваги на англійську мову дітей новоканадійців треба приймати одну або дві класи нижче, як вони повинні бути, але вони згодом легко переходять до відповідної їй класи, якщо тільки скоро опанують мову. Для всіх дітей новоканадійців з додатковій лекції англійської мови, поза звичайними шкільними заняттями і предметами. Такі лекції відбуваються часто у формі проходу в околиці школи, бо це можливість вказати на більшу кількість предметів і назвати їхні імена для легшого запам'ятовування.

Після двох-трьох місяців такого спеціального вишколу новоканадійці-школярі вже можуть брати участь у дискусіях цілої класи та належно слідувати за лекцією, а незабаром переходять до тих клас, що відповідають їхній освіті, здобутій у рідному краю.

„Канадійська Сцена“

У висліді праць інженерів Краєвої Ради Дослідів та трьох лікарів шпиталю для хворих дітей у Торонті виготовлено машину, яка може перефати функції серця на час більших і серйозніших операцій. Іншими словами, машина мусть втримати нормальний обіг крові в організмі заки лікар-оператор зперує серце.

Три доктори, які допомагали конструувати цю машину, — А. Чот, Джон Кейт і В.Т. Мастерд — поинище не зв'язуються зживати її підчас операцій серця, хіба в крайньому випадку. Пробу з тією машиною виконувано на звірятах і вона пинилася задовільною. Згодом її застосовано до двох осіб — дітей, що інакше померли б, якщо б не виконано операції серця. Отже можна було зарискувати операцію при допомозі згаданої машини. Однак виникли інші комплікації: підчас операції машина діяла справно, обіг крові був нормальний і пацієнти жили, але після операції їхні справні серця не відновили своєї праці і тому пацієнти померли.

Тому всі три лікарі вважають, що цей новий винахід слід етосувати тільки у крайніх випадках так довго, доки ця машина не викаже своєї цілковитої справності в операціях людського серця.

„Канадійська Сцена“

ВІСТІ З УКРАЇНИ

(Нотатки з совєтської преси)

СОВЕТСЬКА КУЛЬТУРА НЕ ВЩЕПЛЯЄТЬСЯ

Про це „Рад. Укр.“ на прикладі села Мрин, районного будинку культури і досвіду інших сіл, пише: „Гуртки художньої самодіяльності, як не було, так і немає“, „про колгоспні і бригадні клуби і бібліотеки можна судити з малюнку в етикетці, випущеної до звітно — виборних зборів у колгоспі. На малюнку похилений будинок з наглухо забитими дверима“, „доросле населення чогось неохоче відвідує клуб, каже завідувач клубом села Ліній Хутори тов. Галиш“. Про лекційну роботу районного будинку культури газета пише: „Серед прочитаних лекцій немає жодної про провінцію, роль більшовицької партії в боротьбі радянського народу за перемогу комунізму, про животворчу силу радянського патріотизму, про ленінсько-сталінську дружбу народів СССР, про споконвічну дружбу українського народу з великим російським народом, про реакційну суть буржуазної ідеології, особливо українського буржуазного націоналізму“.

В останніх роках більшовики настільки намагалися опанувати і провадити комплексом духов-

Сміх — це здоров'я (з нотатки Ол. Зозулі)

Випадки

В одній українсько-американській парафіяльній школі, учитель українсько-американською мовою запитав учнів:

— Хто у більшовицьких колгосзах з босом?

Учні розгубилися. Один хлопчина, що недавно прибув з Європи, зирівся з місця і випалив:

— Усі босі, бо нема де і нема защо купити черевиків. Я це добре знаю.

Веселе життя

— Як не кажіть, а найкраще на імміграції живиться українському письменникові.

— Чому?

— Бо коли у письменника нема джабу — він пише, коли з грошів він друкує написане, коли скучно, — читас надруковане.

— А чи бувають будь коли у письменника гроші?

Обійм без дипломатії

Цілий штаб аліантів, протягом кількох місяців не може домовитись з комуністами, про обмін військовими полоненими. А один український професор, протягом одного дня, за одного мертвого Гоголя виміняв двох руських письменників: М. Вовчка і М. Костомарова.

Треба вміти

— Ви знаєте, в цьому році свято соборності таки справді було соборне. В академії приймали участь усі партії, і усі були цілком задоволені рефератом.

— Бо всім нам Україна понад усе.

— Зовсім не через це. А тому, що промовець говорив 2 години про визвольну боротьбу українського народу в 18-20 роках і незгадав жодного прізвища керівників того руху. Треба вміти говорити.

Дві реклами

Американська радіо-реклама запрошує: „купуйте найвищий ґалтук м'яса — нема костей, нема товщу, що купите, — все з'їсте. Дасмо в кредит, приймасмо задоволення по телефону, доставляємо м'ясо додому“.

Совєтське радіо оголошує: „мілітерство торгівлі встанє попереду, що займати черги біля м'ясних крамниць ще з вечора зоворо заборонено. Так само заборонено стояти в черзі біля крамниць, і в часі торгівлі, коли в крамницях непередбачувалася м'яса“.

ного життя народу через пісні, розваги і т. п. Ми свого часу повідомляли, що для цього організовані тисячі хорів, тацювальних, драматичних і т. п. гуртків, але краєчок практики і ослів, тут освітлених, свідчить, що більшого успіху ці заходи не мають.

У ЛЬВОВІ ПРАСКА ДЛЯ ПРАСУВАННЯ „НАПРОКАТ“

„Більше року існують прокатні пункти побутового обслуговування при багатьох домоуправліннях Львова. За невелику плату тут завжди можна взяти напрокат приладдя для прання білизни, пилку, сокиру і інші господарські речі. Однак не зважаючи на вимоги трудящих розширити вже існуючі і відкрити нові пункти побутового обслуговування, виконком львівської ради і комунальні організації міста ще не приділяють належної уваги цій важливій справі“ („Рад. Укр.“ 13 березня).

Треба собі уявити образ жінки в сучасному Львові, коли праску для прасування білизни, якийсь поєуд для прання, сокиру, що покотилася чи врубати дров треба брати „напрокат“ (винаймати) „за невелику плату“ в домоуправлінні.

(У. Думка).

„Ukraine and Its People“

(УКРАЇНА П П НАРІД) Підручник в англійській мові з мапами, статистичними таблицями і діаграмами — зредатував — проф. І. МІРЧУК.

Надається для освідомлення інших і тому можна її назвати Українською Енциклопедією в малому засязі.

Ціна \$3.00.

КНИГАРНЯ „СВОБОДА“
83 Grand St., Jersey City 3, N. J.

„БЕЗХАТНИЙ“

Написав — О. ЛУГОВИЙ.

Повість з життя українців у Канаді в двох частинах. Нагороджена на Літерат. Конкурсі Укр. Народ Союзу За. Держав в 1943 році.

800 СТОРІН ДРУКУ. Ціна \$2.00. Замовлення слати до: „СВОБОДА“
Svoboda, P. O. Box 348, Jersey City 3, N. J.

На Народний Фонд на 1951 Рік Злоники:

(ЛІСТА ч. 44 по день 26. лютого 1952.)

КАЛІФОРНІЯ:

Белмонт: На коладу по \$2: М. Кіс, Д. Мітчак, П. Семік.

КОННЕКТИКАТ:

Ассонія: Олександр Тимченко \$10. Дербі: Раймонд О'Лірі \$10.

Гартфорд: С. Р. \$10. Нью Брітен: Д. К. \$10. Нью Гейвен: Богдан Кунько \$10.

ДЕЛВЕР:

Валмінгтон: С. Тирарський \$10; по \$5: Михайло Дичко, Сергій Ковальчук.

ІЛІНОІС:

Шикаго: Микола Войко \$25; по \$10: Михайло Балагурак, Михайло Баран (1952 р.), М. Відецький, Юрій Куліничко, Іван Лозинський, Василь Любас, Микола С. Оршич, Іван Сергоський, по \$5: Роман Думановський, Василь Гавриш, Юрій Небор, Іван Пік, Іван Скоморох.

Гарвей: Надія Людмила Холяцька.

МЕРІЛЕНД:

Балтимор: По \$10: Іван Варнич, Степан Івашко, Емануель Притула; Михайло Хомишак \$5.

Принс Фредерік: І. Лесевий колада \$1.

МАССАЧУСЕТ:

Гейленс: М. Салук \$2. Орейдж: В. Лішківський \$5.

Сетлім: Колада: І. Андрійський \$2; по \$1: А. Ірха, П. Ірха, Р. Левуш, В. Левуш, С. Заулицький.

МІШІГЕН:

Дітройт: 31 свята Соборності (Архип Цісарук) \$20; по \$10: Микола Ціко, Архип Цісарук, Олександр Рибонь (1952 р.); Богдан Олександр \$10 і \$1 на коладу; по \$5: Іван Качмар, Роман Даско.

Флінт: Український Горожанський Клуб \$25.

Гренд Рашіа: Антін Захарчук \$5. Мекдон Гейт: Микола Саноцький \$10.

Вайндот: Степан Мисюга \$10.

МІНЕСОТА:

Міннеаполіс: По \$10: Степан Бойко, Тадей Петришак, Микола Руденський.

Оватоппа: Тарас Рудинський \$10.

МІЗУРІ:

Гайкенс Гіалс: Колада: І. Ремез \$3; М. Ремез \$2.

Ст. Дікоф: Український Католицький Клуб Молоді \$25.

Ст. Луїс: Богдан Данилович \$10.

МОНТАНА:

Бовзмен: Г. Олейников \$2.

НЕВАДА:

Рено: П. Турчин колада \$2.

НЬО ДЖЕРЗІ:

Байон: Л. Липицький з віча \$54. Келен: Марія Черник \$10.

Елмхаст: По \$10: Стефан Гавришук, д-р Ярослав Кальба; Микола Волошинювич.

Френклін: Колада по \$2: С. Напроцький, П. Треневський, Гали Гардер, І. Мартинюк \$10.

Грейстон Лікар: І. Варчак колада \$1.

Ірвінгтон: По \$10: Андрій Мудровський, А. Сморжанюк.

Діксері Сіті: Український Народний Клуб \$25 (1952 р.); по \$10: Василь Гіль (1952 р.), д-р Євген Кошак, Зенон Салевич, Петро Вашицький, Михайло Жук, Іван Жулинський; Василь Вридух \$5 (1952 р.); Д. Чайка \$1.

Магва: Антін Маньківський \$5 (1952 р.).

Нью Бронкс: С. Крохмаль \$10. Ньюарк: По \$10: Іван Бурло, Юрій Діабенко, Семен Федіко, Володимир Кушнір (1952 р.); М. Шаркевич \$5; А. Кібіда \$1.

Пассейк: По \$10: д-р Євген Грабарчук, Тимко Олексій; по \$5: о. Степан Клепарчук, Іосиф Камшалба, о. Теодор Мартинюк, Василь Табачук.

Савт Плейнфілд: Василь Реновель \$10; колада: Т-во „Провіста“ \$2; по \$1: В. Хміль, Черник, п-ні М. Гулей, п-ні Н. Петриченко, Полегов, п-ні М. Савчак, В. Снівак, Ю. Шинк.

Скач Олейс: д-р Микола Коринілі \$10 (1952 р.).

Трентон: Р. Мосьяк \$3. Уніон: С. Генега колада \$2.

НЬО ЙОРК:

Амстердам: Василь Чучман \$17 \$15 (1952 р.); Микола Гантшак \$10. Асторія: Аврелія і Василь Лепца \$20.

Вайлтон: По \$10: д-р Роман Кузів Теодор Скоробогатий.

Бронкс: Андрій Сеній \$5. Вруклїн: По \$10: д-р Василь Олексійський, Мисрола Шмігель, д-р Лія Зозулі, С. Залць.

Бюффало: Колада: д-р Теодор Парфонович \$2, Володимир Петрівський \$5; Ю. Захарук \$1.50.

Когатка: По \$10: Ярослав Вілас, Роман Гальчевський, Відділ Самопомочи Елмфар Гайтс: Волод. Петрівський \$10.

Форест Гіалс: Ізидор і Марія Демчук колада \$5.

Горіа: Григорій Бобовник \$5. Гадзон: д-р Юліан Савчак \$5.

Ланкстер: Іван А'грон \$2.

Нью Йорк Сіті: Антонія і Михайло Савчук \$20 (1952 р.); по \$10: Любоб Цік, Михайло Чубак, Володимир Гриниш, Осип Кіндратів, Василь Гемзак, Михайло Плігар, Павло Соколякський, Українська Гетьманська Організація; по \$5: Михайло Побер; по \$3: П. Донбачук, С. Залць; по \$1: С. Ніч, І. Сказенік.

На коладу: П. Петровський \$2. Рачестер: По \$10: Микола, Кушак, Микола Словацький, Ілля Жугута; Петро Сірик.

Ром: Василь Вих \$10.

Ютика: По \$10: Іван Яковенко, Григорій Шмігель.

Вотерпарт: Володимир Довромільський \$10.

Вайтстон: Михайло Дудра \$5.

Понкерс: А. Попович \$1.

ОГАГО:

Акрон: Петро Гайда \$5.

Бергтон: По \$10: Дмитро Юзюк, Іван Юзюк.

Каліада: По \$10: Марія Гавур, Ярослав Горюньський, Іван Яшук, К. Мельник, Григорій Оленчук, Ми-

ката Собота, Г. Татарин; д-р Іван Гурко \$5; п-ні Н. Шейко \$1. На коладу пожертували: по \$5: Осип Сененський, Дмитро Шмагала; по \$2: Г. Голубець, О. Копрох, Д. Мисюга, Г. Степанів, І. Стремблук; по \$1: О. Байко, П. Байко, Д. Васалик, І. Букала, С. Дмитренко, П. Б. (незвиче), М. Фоміш, С. Якубович, Я. Емеш, П. Колосівський, В. Кукта, С. Кулінич, І. Кузмишак, М. Малиш, В. Мисль, Я. Павліва, В. Радумов, І. Салук, А. Стелік, М. Світлик, С. Сивий, І. Шиян, М. Тарасюк, Ю. Турчин, А. Валай, Л. Ведмедик, С. Вірста, М. Задерський, І. Жук, І. Жига.

Куягоа Фолдс: Андрій Дудра \$5. Лорей: Василь Лішківський \$5.

Юріасіллі: Захарій Мосік \$10. Юріасіллі: Константин Горбачевський \$10 (1952 р.).

ПЕНСІЛВАНІЯ:

Еліска: Вратство Св. Миколая (120 Відділ УНСОУ) \$200.

Амбрідж: 5. Відділ Укр. Робітничого Союзу \$50; Федір Зелінський \$15; Андрій Хліста \$13 (1952 р.); по \$12: Дмитро Скорбут, Михайло Скорбут, Михайло Шибівський; по \$11: Степан Іванчиків, Михайло Кардан, Захарій Коваль; по \$10: Мисрола Халупик, Григорій Хомицький, Семен Дістриш, Михайло Дзериш, Андрій Глушко, Іван Мельник, Ярослав Млинко, Осип Мелік, Василь Шалагіла; по \$5: Михайло Бринчак, Теодор Гриниш, Іван Гарбінський, Василь Папіничак, Павло Пришлік, Михайло Родко. Збірка дрібними на зборах (М. Шибівський, Григорій Войтеко; Я. Лисак \$3; по \$2: Д. Андрушишин, Т. Валандик, Г. Голзак, Т. Гішак, В. Коваль, Т. Олійник, В. Штубан, О. Табій, М. Затхей; по \$1: П. Андрушишин, К. Велєй, В. Велєй, І. Бобак, С. Бурка, І. Челья, Д. Фетчик, Л. Гриниш, І. Френіш, Л. Галич, М. Ярон, А. Карачок, В. Кміт, Е. Лаврик, Г. Лазар, І. Ліповський, М. Лісєвський, П. Мільчар, П. М